

Protocol Notarieel

1^{de} Deel 1823.

ALGEMEEN RIJKSARCHIEF.

Het oud-archief van Curaçao en
onderhoorige eilanden Bonaire
en Aruba.

Invent. № 1507

ALGEMEEN RIJKSARCHIEF.

Het oud-archief van Curacao en
onderhoorige eilanden Bonaire
en Aruba.

Invent. № 1507

1
vint Notariele Acten zoo wel gepas,
registrard, van Juni tot Junij 1823.

Inhoud.
823 Transport van een slaaf door Juan de Barrientes aan Jacob Morins Henriquez Dee protest door Schipper William Black Transport van twee slaven door Jochem Pasch aan Simon Liant -
Transport van een slaaf door José Ximenes aan Jacob Morins Henriquez Transport van een slaaf door N ^o Ch. Gujet en Benj ⁿ de St. Henriquez Transport van twee slaven door J. M. G. Emme aan Catharine Simmonds -
Obligatie ten laste Christens Simmonds ten gunste J. M. G. Emme g ^d 320 -
Transport van een slaaf door Michel-Louis Calas taijnd aan Lourens Odubert Dee protest door Schipper Jan Jacob Futscher Transport van een slaaf door Diego de Luvet aan Marin Sebastian Brion Testament van Nicolas Charles Gujet Transport van een slaaf door Josef Blanes aan Nod. Henriquez -
Transport van een slaaf door Joh ⁿ En ^e Pasch aan Isaac van Elias Pinto Transport van een slaaf door Felodonia Ximenes aan Maria Dorothea Pinedo -
Transport van een slaaf door Mari ^e D'Andiola aan Jacob Pereira van N. van Josuich de Solas Transport van Dier Sluis door Joh ⁿ W. Schuyt aan Maria Helen Swamp van twee en half minderjarige kinderen Jacob Jones, Pauline Transport van een slaaf door David G. Laeche aan And. Swynsbek -
Speciale volmacht door Joh ⁿ Kuyt ^{er} Waver op William Waver Transport van een slaaf door M. Bisenta Sierrehutte aan N. D. St. Henriquez Transport van een slaaf door Emman ^{uel} Wolff aan J. Morins Henriquez -
Transport van drie slaven door N. Lucas aan Jan M. Plummer -

1
 Register vint Notariële Acten zoo wel gepas,
 seerd als geregistard, van Jani tot Junij 1823.

Nummers	Datum	Inhoud
1	3 ^e Jan. 1823	Transport van een slaaf doot Jan de Baanille aan Jacob Morins Henriguez
2	3 ^e " "	De protest door Schipper Willem Black
3	7 ^e " "	Transport van twee slaven doot Jochim Paerch aan Simon Liant -
4	9 ^e " "	Transport van een slaaf door Jos. Xemenes aan Jacob Morins Henriguez
5	9 ^e " "	Transport van een slaaf doot N ^o Ch. Gujet en Benj ⁿ de St. Henriguez
6	10 ^e " "	Transport van twee slaven doot J. M. G. Ennon aan Christine Simons -
7	10 ^e " "	Obligatie ten laste Christens Simons ten gunste J. M. G. Ennon of \$320 -
8	13 ^e " "	Transport van een slaaf doot Michel de la Colas taijnd aan Louis Odier
9	13 ^e " "	De Protest door Schipper Jan Jacob Putney
10	14 ^e " "	Transport van een slaaf doot Diego de Laverde aan Maria Sebastiana Brion
11	17 ^e " "	Testament van Nicolas Charles Gujet
12	30 ^e " "	Transport van een slaaf doot Josef Blanes aan N ^o D. Henriguez -
13	31 ^e " "	Transport van een slaaf doot Jos. Enn Paerch aan Isaac van Elias Pinto
14	31 ^e " "	Transport van een slaaf doot Selodonia Xemenes aan Maria Douthe Fimdo -
15	6 ^e Feb. " "	Transport van een slaaf doot M ^o D'Andiola aan Jacob Pereira van N ^o van Josuich de Solas
16	14 ^e " "	Transport van vier slaven doot Jos. W. Schuyt aan Maria Helen Swagg van de h. v. h. v. vrijdijngs kinderen Jacob Jones, Pauline
17	14 ^e " "	Transport van een slaaf doot David G. Lae aan N ^o D. Guynsburg -
18	15 ^e " "	Speciale volmacht door Jos. Nuyt ^{er} Waver op Willem Waver
19	18 ^e " "	Transport van een slaaf doot M ^o Bisenta Sierrachatta aan N ^o D. St. Henriguez
20	19 ^e " "	Transport van een slaaf doot Emanuel Wolff aan J. Morins Henriguez -
21	19 ^e " "	Transport van drie slaven doot N ^o Lucas aan den N ^o D. Henriguez -

Nummers	Datum	Inhoud
22	1823	Transport van een kalf door Hilario Tirolta aan B. D. M. Menzies van lakt en Joseph van M. Menzies
23	21	Transport van een kalf door Carlos Naranzo aan Andrew Wright.
24	24	Transport van twee slaven door J. Joseph Naranzo aan B. D. M. Menzies van lakt en Joseph van M. Menzies
25	25 Maart	Speciale Volmacht door L. Oduber de Noord. Menzies
26	6	Transport van een kalf door Francisco Chaves aan B. D. M. Menzies
27	6	Transport van een kalf door Baptista Pizarro aan B. D. M. Menzies van lakt en Joseph van M. Menzies
28	10	Transport van een kalf door Concepcion Dedering aan Maria Luth. Bischof
29	11	Transport van een kalf door F. Maria Martinez aan Thomas Jacobus
30	12	Transport van een kalf door Diego Rodriguez aan B. D. M. Menzies
31	17	Transport van een kalf door J. Thule aan Jacob Moreno Menzies
32	18	Transport van twee slaven door Ant. M. Naranzo aan Jacob Moreno Menzies
33	4 April	Contract door M. M. R. Hagging David Paulus Willems
34	4	Transport van een kalf door Juan Jose Ponce aan B. D. M. Menzies van lakt en Joseph van M. Menzies
35	15	Transport van drie slaven door Leginto Priero aan Bergman Sinaes
36	17	Transport van een kalf door Johannes Pizarro aan Peter Janse Boon
37	21	Vindt, Egt van de Bark Maria door Frans Molina Cares op vanden Varkocht
38	21	Transport van de Bark Maria door Frans Molina Cares aan W. Demij
39	22	Transport van vier slaven door Diego Rodriguez aan M. Menzies
40	26	Contract door Johannes Conewit David Paulus Willems

Nummers	Datum	Inhoud
41	28 April 1820	Transport van een kalf door Jose A. Canacho aan J. A. Yaguzajuy
42	28	Transport van de Golt Grevol door J. B. Pardo aan Isaac D'Arto
43	1 Mei	Transport van een kalf door Peter Janse Boon aan B. D. M. Menzies
44	1	Transport van een kalf door Hilario Tirolta aan B. D. M. Menzies
45	1	Contract door B. D. M. Menzies David Paulus Willems
46	9	Transport van een kalf door Carlos Naranzo aan Chiquingina Balsan
47	9	Transport van een kalf door Francisco Pardo Martinez en Mariano Garcia
48	12	Transport van een kalf door M. van M. Menzies van lakt en David Pardo van lakt en haer docht Leonora
49	15	Transport van een kalf door Maria Altes gracia Garcia en Chiquingina Balsan
50	15	Transport van de Golt La Caren door Michele Solaris aan Paulus Rovine
51	20	Transport van de Bark of Lande D'Endracht door L. Oduber en Antonio Moreno
52	21	Speciale volmacht door F. M. D'Arto op Marinich Mata
53	23	Transport van een kalf door Anna de Horricie van F. M. D'Arto
54	26	Transport van de Bark twee varen door Elio Pardo en M. M. D'Arto
55	27	Transport van de Bark of Lande gnd. Rompeli, vrij/ertje D'Endracht door Josef Ant. Moreno aan Louisa Oduber
56	28	Generale Volmacht door Maria Helen Pemp op Joseph A. Jago Thiel
57	30 Junij	Transport van de Bark Maria door W. Demij aan Jan Nicolaas Roeb.
58	3	Transport van een kalf door L. Oduber aan Samuel Egon
59	11	Verklaring, Bededging door Simon Yanes, Domago Garcia en Benito Pujato

- 60 12 Junij 1823 Transport van een slaaf door Dⁿ Paulus
Werkman aan B^d M. Menning
- 61 13 " " Contact door B^d M. Menning aan
David Paulus Werkman
- 62 14 " " Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning
- 63 17 " " Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning
- 64 18 " " Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning
- 65 20 " " Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning
- 66 23 " " Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning
- 67 27 " " Contact door B^d M. Menning aan
David Paulus Werkman
- 68 27 " " Transport van twee slaaf door Dⁿ Paulus
Werkman aan B^d M. Menning
- 69 27 " " De Protes van Schippen Gijpse Jans de Groot
Verklaring van N^o 1. Ensmis, M^o 1. Ensmis
- 70 28 " " Schippen, 3 Dink Dittorf Edelman, M^o 1. Ensmis
Schippen, 3 Dink Dittorf Edelman, M^o 1. Ensmis
- 71 30 Junij, Transport van een slaaf door Jozef Jimenez
aan B^d M. Menning

Borghen. Ik Ondergetekende Juan de Barrieta
van de Spaansche natie zich thans alhier
bevindende, Bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deus Wetten op te dragen
en quit te scheiden aan ende ten behoeve van
Dⁿ Jacob Moreno Henrriquez Monendes
alhier, Een Samba gⁿ Juan Estevan
ende welks voor de Somme van Een honderd
en zestig Patacones Court ged in Constantia pen,
negen van den Voerpe ontengen.

Cedeeren transporteren aan gⁿ,
Dⁿ Jacob Moreno Henrriquez al het Recht
van Eigendom Welke ik van dato dⁿ 10
voorn^o Samba gⁿ Juan Estevan heb
gekend onder iets het geringste daar aan te
reservieren belovende den Voerpe voort
tegens allen op en aanspraak dienzijnde te
vallen indenminnen of schadeloos houden onder
verband als naar Rechten.

Aruba dⁿ 3^o Januarij 1823.

met zijn Original
id onder N^o 1.

den 3^o Januarij 1823.

Commissaris Aruba.

Juan de Barrieta

Juan de Barrieta

1823

N^o 2

2⁴

Twee Peros.

H. Schotborgh

De Commissaris van Aruba
J. P. Thiele

Simon Brinck

Heden den 3^{de} Januarij
des Jaars Achtien honder Drie en
twintig, Comparende voor mij
Jacob Thiele Commandeur
des Eilands Aruba, en in tegen-
woordigheid van de natenorme,
ne getuigend.

Alexander Scott, Stuurman

John Brown

William Stinson

Matroozen

alle van Competente Ouderdom
en in voorschreeve Qualiteiten
Vaarende aan Boord de Engelsche
Schooner Sophia, Gevoerd door
Schipper William Black. —

Derwelke uit liefde der Waarheid
en ter Requisitie van hun Voor^{de},
Schipper om te kunnen dienen en
strekken daar en waar het zal worden

Vereischt

Vereischt, Getuigden en Verklaarden
Waar en Waarachtig te Zijn, Gelyk
de Voornaemde Schipper William
Black die ten deren mede Com,
parceerende voor de Waarheid
affirmeerde. -

Dat zij Deposanten en hij
affirmant met voorschreef Schre,
mer Sophies op den 23^{den} December
des avonds ten 8 uren van het
Eiland St. Bartholomeus Zigt
gereeld, Wesende gedestineerd naar
Curaçao, zijnde de wind O. N. O. -
en stelden de Cours Z. W. ten Z. met
schuonweder tot op den 24^{den} daar,
aanvolgende des morgens ten
10 uren wanneer zij het Eiland
Bonair in 't gericht kreegen
zijt ingelen Z. Z. W. van hiin,
den 28^{den} maakten Zijl: het Eiland
Curaçao, zijnde stelweder en
Leer

5
Zeer hevige stormd naar benedens
winds, waar door Zijl: om de N. W.
sterke afdreeven; den 29^{den} stuurden
naar de vaste kust, ten 4 uren
smorgens maakten Zijl: Caap Roman,
het weder het kelfot en sterke stormd,
den 30^{den} trachten zij op te laveeren
doch dreven door de sterk gaande
stormd meer en meer af; smorgens
ten 2 uren setten de Vliegende Stok
/flijng Tib./ bij, welke ten vier uren
in strikken scheiden, namen de,
zelve in, en herstelden dezelve, als
mede het Wand; den 31^{den} harde
wind en hooge Zee, het vaartuig
maakte veel water, kreegen het
Eiland Aruba in 't gericht,
bespeunden dat het onmogelijk
was om de Reis naar Curaçao te
vervolgen, daar het vaartuig te
diep geladen was om met eene

Indienig

Indanijsche stroom te kunnen opwerken.
Den 1^{sten} Januarij d. j. harde wind en hoge
Zee, het vaartuig maakte steeds veel
water, en daer het wand als an,
Derrints mede grotendeels ontram,
poneerd was, beslooten Zyl: te
Kribas binne te loopen, de
lading aldaar te ontlossen en
het vaartuig te laten repareren,
waerop Zyl: op Kribas aankieiden
en bevonden zich ten 11 uren
voor de middag voor de Paarde baaij
van dat Eiland; kreegen een Loots
aan Boord en kwam ten 3 uren
Innamiddag in de voormelde baaij
ten anker. —

Hebbende de affirmant op den
1^{sten} deser een protest deswegen bij
mij Commandeur behoorlijk
doen aantekenen. —

Gevende

Gevende de Deposanten en hij
affirmant voor Redener van
wetenschap al het zelve te hebben
bijgewoond en onderzonden, bereid
zijnde de Deijdelijkheid met
Solennelen Eede te staven. —

Gedaan te Kribas in tegen,
woordigheid van Bartholomeus
Mendrik Schultze en Cornelis

Raven als Getuigen. —

William Black

Alardus Scott Maate

John Broome

J. H. H. H.

Dit is de gewone handtekening
van William Simmons.

John Brown

Alid attestor

J. H. H. H.

Opgetekend door mij
Simon Prince
Ontvanger

Voor mij Jacob Thielen
Commandeur des Eilands Aribo
zijn gecompareerd.

Alexander Scott, Stuurman

John Brown

William Adams } Matrozen

alle van Competente Ouderdom en
in Voorz. Qualiteiten vaarende aan
Boord de Engelsche Schooner Sophia
gevoerd door Schipper William Black

De welke uit liefde der Waarheid
en op Requisitie van him voornoemd

Schipper William Black onder Solem-
neelen Eede hebben getuigd en Ver-

klaard, gelijk de voornoemde

Schipper die meede is gecompareerd
onder Solemnele Eede afgermeide.

dat den Inhoud der hier vooren

staande

staande Verklaring door him ge-
geven en getekend de waarheid is,
en dat zij daarbij blijven presteren.

Zoo Waarlijk moest hen Com-
mandeur God Almachtig helpen.

In teken der Waarheid is deze

voor mij Commandeur getekend op

Aribo den 3^{en} Januarij 1823.

Gemakkelijk door mij

Simon Prins

Ontvangen

Jacob Thielen

Compareerde ten Zelfden Dage voor mij
Jacob Thielen Commandeur des Ei-
lands Aribo en in tegenwoordigheid
van de natenominen getuigd.

de voornoemde Schipper William
Black de welke uit kracht van het
Protet op den 4^{ten} door bij mij Com-
mandeur aangegetekend en ter gevolge
des

staande

des herverstaande beëdigde ver,
 klaring verklaarde te protesteeren
 gelijk hij Comparant wel Expreslyk
 protesteert bij deen tegen Wind, wien
 en storm, Mitsgaders tegens alle
 en een tegelyk wien zulks maar ee,
 nigsins zoudens mogen aangaan, Van
 alle Kosten Schaden Nadeelen en In,
 teressen aan zyne onderhoorze Goet
 gerd, Lofprij en des selfs lading reeds
 veroorzaekt en nog te veroorzaken,
 en voorts van alles waerkan ten deen
 kan en mag worden geprotesteert, ten eint
 alle zodanige Kosten Schaden Nadeelen
 en Interessen wederom te krijgen vinden
 en verhalen daar en waar hit dat be,
 hooven, alles ingevolge Costumen van
 de Zee en volgens Rechten. -

Aldus gedaan op Aribas in tegenwar
 digheid van Bartholomeus Hendricks
 Schuitte en Cornelis Raven als getuigen

B. W. Schuitte
 Corn. Raven

Ginterspreker door mij.
 Simon Ponce

William Black
 Rijsd Testator
 J. P. P. P. P.

No 1823

N. 3.

7. 8

Vier Realen
 J. Schotborgh

Ik Ondergetekende Jochum Paesch
 woonde alhier, bekenne niet de hand ver,
 koge te hebben en bij deen Wetling op te
 dragen en giet te schelden aan ende ten
 behoeve van Dethen Simon Quant
 inde alhier woonachtig; - En regiere
 gent. Maria y Ein Milutter jonge gent.
 Alego, ende zulks voor de Somme van
 Vier honderd vijftig piens van achtere
 in Contante penningen van ten Koopen ontong.
 Cederen y transporteeren aan gent.
 Huis Simon Quant al het Recht van
 Eigendom welke ik voor dat deen ops
 gemide twee Koppes glaven heb gehad,
 Zonder iets het geringste daer aan te ve,
 serveeren, belovende den Kooper want,
 tegens allen op in aanspraak des megens
 te zulke indennemen en schadelos hand
 onder verband als naar Rechten. -
 Aribas den 8. Jan. 1823.

Accordant met zyn origineel
 geregistreerd onder N. 2. -
 op Aribas den 8. Januarij 1823.

De Comm. van Aribas
 J. P. P. P.

Jochum Paesch.

A. 1823

H. 9

N. 5.

Vier Realen

Mr. Schotborgh

De Comm. van Aankomst
Mr. Thielens

Simon Prince

Ik Ondergetekende José Jimenes van de Spaansche natio zich thans alhier bevindende, bekenne niet de hand verkogt te hebben en bij deren Wettig op te dragen en quit te schieden aan ende ten behoeve van Dikwer Jacob Moreno Henriques Woonende alhier Een Mulet gert Camilio ende Welks voor de Somma van Drie hon, Verd pers van achten in Contante pen, ningen van den Kooper Ontvangen.

Cedieren & Transporteeren Aan gert, Huis Jacob Moreno Henriques al het Recht van Eigendom Welke ik voor dato Dier op voors Mulet gert Camilio heb gehad, zonder iets het geringste daervan te reserveren, belovende den Kooper voort, tegen allen op en aanspraak deswege te zullen indennueren en schadeloos houden onder Verbod als naar Recht.

Akiwa den 9. Jan. 1823.

Mr. G.

José Jimenes

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N. 4.

Op Akiwa den 9. Januarij 1823.

De Comm. van Aankomst

Mr. Thielens

A. 1823 vacant.

86.

Nieuw Realen

J. Schotborgher

Dr. Muelen
J. Schotborgher
Inkomende

Ik Ondertekende Nicolaas
Charles Gijot wonende alhier,
Bekenne uit de hand verkocht te hebben
en bij desen wetty op te dragen en gint te
Schieden aan ende ten behoeve van
De Heer Benjamin van der Meer
Koopman alhier, Een Negrin gint,
Giustina, ende zulks voor de somme van
Een Honderd Peros van achten in Loos,
tante penninge van den Kooper ontvange.

Aldeeren & Transporteren aangint.
Men Berijst van Mr. Menriquez al het
Recht van Eigendom welke ik voor dato
deres op voorsz. Negrin gint Giustina
heb gehad, zonder iets het geringste daer,
aan te reserveren, belovende den Kooper
voort. tegens alles op e aansprake des-
wegen te zullen indemmen en schen,
delus houders onder verband als men
Rechtens. - Akruba den 9. Junij 1823

Recordert met zijn origineel
registreerd onder N. 5 -

Akruba den 9. Junij 1823
De Comman van Akruba.

Dr. Muelen

[W. G.]

Nicolas Ch. Gijot

A 1823

O. 11

Vier Realen
H. Schotborgh

Ny.

De Commissaris
J. M. G. M. G. M.
Simon J. J. J.

Ik Ondergetekende
Jan Hendrik Godt Eman wonende
althier, Bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij dezen wetten op te dragen
en quit te schieden aan ende ten behoeve
van Christina Simmons Lich thans
althier bevindende, Een Neger gent. Syres
en Een neger jonge gent. John; ende
Zielte voor de Lomona van Drie hon,
Dert en Dertig Patterings Court. Geld,
in Contante penning van den Koop,
Hier Ontvangen.

Cedeeren of Transporteeren aan
gemelde Christina Simmons al het
Recht van Eigendom welke ik voor
Dato Dier op Voorw. twee slaaven mit
naame Syres of John heb gehad, Zonder
iets het geringste over aan te reserveren
belovende den Koopster Voort, tegen
allen op en aanspraak deswegens te
zullen indemneeren en Schadelloos houden
onder

Onder Verband als naar Rechten

Scriba den 10^{en} Januarij 1823.

/W. G. Jan Hendr. Godefr. Emar

Accordeert met zijn origineel

Geregistreerd onder N^o 6

Op Scriba den 10^{en} Januarij 1823.

De Commandant van Scriba

[Signature]

A 1823

Drie Realen
H. Schotborgh

N^o 8.

Ik Ondergetekende Christina Simmons
Zich thans alhier bevindende.

Bekenne voor mij ende mijne Erfgenamen

Wel en deijdelijk schuldig te Zijn

aan Den Heer Jan Hendrik G. Emar

Koopman alhier, Eene Somme van

Drie honderd en Dertig Pattinjes

Const. geld Jezens twaalf Realen de pattinjes

gerekend; Spontende wijne Contenten

geden door mij naar genoege van

Zijnl^{de} Ontvanger; belovende dien,

volgens de geregte Somme van

Drie honderd en Dertig pattinjes

aan den voornomde Heer Jan

Hendrik Godefr. Emar ofte Zijnl^{de}

Recht habbende op Aanmaning binnen

den tijd van Drie maanden van hier

gerekend, wederom te zullen voldoen

en betalen; ende tot Scheidsheit van

het Voorst. Kapitaal Verboven

ik mijn Persoon en Goederen Los

Rounde als Onverminderde geene

Verboven

zittingerondert; alle derelven stellende onder
Verband en bedwang als naar Rechten

Akiba den 10^{en} Januarij 1823.

/W.g/ Dit Akuis X is gesteld
door Christiaan Simons, in
presentie van mij Commis-
saris des Eilands Akiba

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o 7.
Op Akiba den 10^{en} Januarij 1823
De Commis van Akiba

J. P. Huilen

N^o 1823

Vier Realen

J. P. Huilen

Simon Simons

J. P. Huilen

Simon Simons

Simon

N^o 9

Ik Ondergetekende Maria del
Rosario Calatayud van de Spaensche
natiez eische thans alhier bevindende
bekenne met de hand Verkocht te hebben en
bij dien wetting op te dragen en Quitt te
schelden aan ende ten behoeve van
De Heer Lourens Oduber Kroegman alhier
Een nager ges. Fran^{co} Xavier del Carmo,
ende welks voor de Somme van Een
honderd Dertig pattrings Convent ges, in
Contente penning van den Kroegman
ontvangen.

Ceduren & Transporteren aan gemelde
Heer Lourens Oduber al het Recht van
Eigendom welke ik voor dato dier op
verocht nager ges. Fran^{co} Xavier del Carmo
heb gehad ende iets het geringste daarvan
te leveren belovende den Kroegman
tegens allen op en aanspraak den Kroegman
te hebben intemmen & schadeless hand
onder Verband als naar Rechten

Akiba den 13^{en} Januarij 1823

/W.g/

Maria Del Rosario & Calatayud

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o 8 op
Akiba den 13^{en} Januarij 1823.

De Commis van Akiba

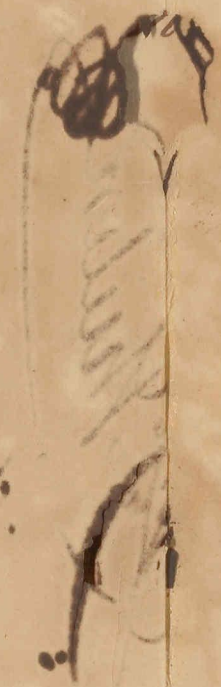
J. P. Huilen

Handwritten text in cursive script, likely a letter or document, spanning several lines on the left page.

Handwritten text in cursive script, continuing from the previous block on the left page.

Handwritten text in cursive script, possibly a signature or date, located at the bottom left of the page.

Handwritten signature or name, possibly "Richard", enclosed in an oval shape at the bottom center of the page.



Faint handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side, located on the right page.

Faint handwritten text in cursive script, continuing from the previous block on the right page.

Faint handwritten text in cursive script, possibly a signature or date, located at the bottom right of the page.

Faint handwritten signature or name, possibly "Richard", enclosed in an oval shape at the bottom center of the page.

8

15

No 1823

N. 10.

Twee Peros
H. Schotborgher

De Compagnie van Oost-Indië
Simon Princes

Heden den 13. Januarij
des Jaars Achttien honderd Drie
en twintig, Compareerde voor mij
Jacob Thiele Commandeur des
Eilands Aruba, en in tegenwoor-
digheid van de natenvoemene
Getuigen. -

Willem Joseph Spinnew, Supercargo
Joseph Martin, Matroos
Alexander Schreidel } Jongens
Christiaan Dorant }

alle van Competente Ouderdom en
in voorschreeve Qualiteiten gevaaren.
hebbende aan Boord der Nederlandsche
Gallie gen. Venus, gevond door
Schipper Jan Jacob Pieterse.

De welke uit liefde der Waarheid
en ter Requisitie van hun Voorn^{de}
Schipper om te kunnen dienen en
strekken daaren waar het zal

worden

worden verzocht getuigden en ver-
klaarden waar en waarachtig te zijn,
gelijk de Voornoemde Schipper Jan
Jacob Pieterse die ten dezen mede
Comparende voor de Waarheid
Affirmeerde. -

Dat Zijlieden met Voorn^d Golst op den
tweeden Januarij ~~te~~ van de Baar
van Maracaibo zijn gegaan met een
harde Noord Oost Wind, Zijne Gedeste,
neede naar Cuiacas.

Dat Zijl: hunne Reize hebben vervolgd
tot op den Vijfden deser, Wanneer Zijl:
op de hoogte van Sagarida, Wierden
ontmoet door het Columbiansch
Esquadre onder bevel van den Com-
mandant Belliche. -

Dat Circa 8 uren voormiddag een
der oorlogsbrieken tot het gemelde Es-
quadre behorende, gen^d Independencia
gecommandeerd door Voorn^d Commandant
Dante

Dante Belliche des Voorn^d Golst
heeft gestroken, en genomen; als mede
terstond begonnen om een gedeelte der
lading over te scheepen; Welke lading
bestond in Tabak, huiden, en Hout tot
reparaties van het Vaartuig, als mede
het grootste gedeelte der door hien toe
Maracaibo ingevoerde en aldaar onver-
kopt geblevene goederen, bestaande in
allerhande provisies &c.
Dat de gen^d Columbiansch Commandant
een Prijs meester en eenig Volk aan Boord
de Voorn^d Golst hebbende overgeset,
derelven heeft afgeronden naar Rio de
la Plancha. -

De Deposanten als mede de verdere
Equipage, uitgerondend de Brotsman-
en een jongen, aan boord gemelde Briek
heeft doen overgaan, en met Menbieten
op den 8^{den} deser aan de beneden Landpunt
des Elands Nuba is ten anker gegaan. -
Dat Zijl: bij gen^d Commandant
Lutts.

hebben geïnsteerd om aan Wat te mogen
gaan, echter hun lieden Lijbts bij her,
haling geweigerd zijnde, hebben de
Deposanten Den Commandeur van het
voormelde Eiland Aribu van hunne
toestand doen kennis geven, met ver,
zoek henl: te willen reclamationen.

Zoo als gemt Commandeur op den
9^{de} derer dan ook heeft gedaan, met
dat gevolg dat zij Deposanten na al,
voens te zijn verhoord; Sanderdaags
in vrijheid zijn gesteld geworden; Bly,
vende, echter het overige gedeelte der
Equipeage aan Noord voormelde Oorlog
Brik gedetineerd, onder voorgeven van
bij den aankomst van de Commandeur
Generaal van het Esquader, overles
nopens de toestand van Maracaibo
te moeten informatie geven; -

Hebbende de Affirmant dadelijk
na zijn aankomst alhier op den 10^{de} derer
een Protest derwegens bij mij Comman
deur behoorlijk doen aantekenen.

geunde

18
Gevende de Deposanten en hij Affir,
ment voor Redenen van Wetenschap
al het Zelve te hebben bygewoond
en ondervond, bereid zijnde de
Deigdelijkheid dezer verklaring
met Solennelle Eide te Stavem.

Gedaan te Aribu in tegenwoord
digheid van Bartholomeus Men,
Drik Schuitte en Cornelis Raven
als Getuigen.

Jo. J. Peters
Jo. H. Schuyt

Corn. Raven

W. J. Schuyt

Dit is het ~~mark~~ van
Sept. Martin.

Dit is het ~~mark~~ van
Alexander Schmedel

Dit is het ~~mark~~ van
Christen ~~mark~~.

Quod attester

J. J. Schuyt

Voor mij Jacob Thielen Comm.
„maarsch van des Eilands Sriaba, Zij
gecompagneerd

Willm Joseph Fournier, Supercargo

Joseph Martin Matroos

Alexander Schreidel } Jongens

Christiaan Dorant }

alle van Competente Ouderdom en in

Worth. Qualiteiten gewaars hebbende

aan boord de Nederlandsche Goet

gen. Venus geweest door Schipper

Jan Jacob Pieter -

De welke uit Leefde der Waarheid en

op Requisities van hem voornoemde

Schipper Jan Jacob Pieter onder

Solennellen Ede hebben getuigd

en Verklaard, gelijk de voornoemde

Schipper die mede is gecompagneerd

op Solennellen Ede affvermeend

dat den Inhoud der hiervoorenstaande

Verklaard

Verklaring door hem gegeven en
getekend de Waarheid is, en dat zij
daarbij blyvend presteren.

Zoo Waarlyk moest hen Compa.

„vanten God Almachtig helpen.

In teken der Waarheid is deen

door mij Commandeur getekend

op Sriaba den 13^{en} Junij 1823.

J. Thielen

Compareerde ten Zelfen Dage Voor mij

Jacob Thielen Commandeur des Eilands

Sriaba en in tegenwoordigheid van de

Natenaemene Getuigen -

de voornoemde Schipper Jan Jacob Pie,

terw aenwelke uit kracht van het

Protest op den 10^{en} Dese bij mij Comm.

„Deur aangetekend en ten gevolge des

hier voorenstaande belovigde verklaring

Verklaard

Verklaarde te protesteeren gelijk hij Com
parent wel Expresfelyk protesteert
by deren tegens den voormelde Columbi
aansche Oorlogz Brik, desfelts Commant
dant en pretense Columbiëansch Gou
vernement, missgaders tegens allen
en een Tegelyk die eenigzins by dezelve
mogten geconcerneerd zyn; van alle
kosten, schade Interesses en Winst der
vingen, door het nemen van voorm.
Gebet d'ins. Zelf geleiden ofte mag te
lijden om het Zelfven te verhaalen daer
en waar z'elke zal bevonden worden te
behooven; — Protesteende voort
nuralyke van alles waarvan ten deure
naar Scherpheid van Rechten en Le
wetten kan en mag worden geprotesteerd.

Aldus gedaen op Kriiba in tegen
woordigheid van Bartholomeus Mendrick

Schuitz en Cornelis Raven als getuigen

St. Schuitz
Cornel Raven

Ed. Jb. Pietersz

Quod attestor
Thielen

A. 1823

h. l. m.

N. 11

Vyf Realen
W. Scholborgh

Thielen

Simon Braco

Ik Ondergetekende Diego de Quiroga
van de Spaansche natie zijk thans alhier
bevindende, bekende uit de hand verkocht
te hebben en by deen overleg op te dragen en
quit te schelden aan en ter behoeve van
Maria Selentina Priore wonende alhier
Een Milatte meisje gen. Nicolasa
ende z'elke voor de somme van Een hon
derd ^{entien} ~~achten~~ ^{en} Cent. guld in Contante penning
gen van den Koopster ontvingen.

Cedeeren Transporteeren aangenomen
Maria Selentina Priore al het Recht van
Eigendom Welke ik voor dato dees op voorm.
Milatte meisje gen. Nicolasa heb gehad
Zonder iets het geringste daaraan te veest
veest, belovende den Koopster voort
tegeen allen op en aanspraak dewyng te
zullen indennemen — Schadeloos heiden
onder verband als van Rechten.

Kriiba den 14 Januarij 1823

W. G. Diego de Quiroga

Accordeert met zyn Origineel
Geregistreerd onder N. 9.

op Kriiba den 14 Januarij 1823.

Desman van Kriiba

Thielen

vee Peros
Schotborgher

Simon Pinco

Aeden den 17^{de} Januarij 1823.
Compareede voor mij Jacob
Thielen Commandeur des Eilands
Aruba in presentie van de hier
natenomene getuigen.

Dokter Nicolaas Charles Guyot
Woonde alhier.

Te kennen gevende genegen te Zyn
over zijne natelatenes Goederen Testa-
mentair te disponeren; en alvorens
ter dispositie komende verklaarde
de Comparant te vernietigen en
buiten effect te stellen Zyn Testament
op den 11^{de} Julij des vorige jaars 1822
voor mij Commandeur en getuigen
alhier gepasseerd, en voorts alle andere
voorgaande Testamenten, Codicillen
en andere makingen kracht van
uiterste Wille hebbende.

Komende

Komende de Testateur als nu ter
dispositie, Verklaarde hij tot Lijne
eenige en universeele Erfgenaam, in
en van al Zijn Testateurs zo zovende
als onroerende goederen, Actien, Crediten
en gerechtigheden niets uitgerondend
welke hij met en dood zal komen
te ontruimen en nadelaten te
nomineren en Institueeren De Heer
Benjamin van Mordechaï Henri,
quiesc. Koopman Woonende alhier...
Stellende de Testateur tot Excutent
van dit Zijn Testament en Redder van
Zijn Boedel en Nalatenschap de Voort,
noemde Heer Benjamin van Mor,
dechaï Henricus,
gevende en verleende aan derelve
alle zoodanige Ampele macht en Gas,
Cittleit als naar Rechten kan of mag
worden gegeven en verleend, inzonder
heid de macht van Affirmatie en
surrogatie tot den uiteinde toe.

Secluerend

Secluerende de Testateur uit
Zijnen Boedel en Nalatenschap alle
Weeskamers, en Voorts alle andere
Personen die althits ofte plichtshal,
ven Zich daarmede Zoude Willen
moeyen; alle derelve bedankende
bij deren.

6 Quint Voorschreeven staat den
Testateur diidelyk voorgelegen
Zijnde, Verklaarde hij alle het,
Zelve wel te hebben verstaant,
en te lijn, Zijn Testament,
begeerende de Testateur dus,
dat dit instrument na Zijn
Overlyden volkomen Kragt
en waarde hebben zal, het zij
als Testament, Codicil of hoe
anders het helve naar Rechten
best en bondigt zal kunnen bestaan.
Aldus gedaanzgelycspasfeerd
op Aribes in presentie

van

van Bartholomeus Hendrik Schuit
en Cornelis Raven als getuigen

Bartholomeus Schuit
Cornelis Raven

Nicolaas Ch. Gijzen

Quod attesto

P. Th. Thieren

1823

Vrij Realen
Schotborgh

N. 15.

De Commis van Aruba

P. Th. Thieren

Simon Brinck

Aruba

Ik Ondergetekende Josef Blanco
van de Spaansche Natie zich thans alhier
bevindende, bekende uit de hand verkocht te
hebben en bij deus wettig op te dragen en quit
te schieden aan ende ten behoeve van De heer
Benjamin van Noordechaj Henriques
Koopman alhier, Een nieuw jonge geit, Jose
ende dielke voor de Lommes van Vyftig
Puttinges Coniant Geld in Contante penningen
van den Koopman Ontvangt.

Cedeerend Transporterend aan geit
Mees Benjamin van Noord. Henriques
al het Recht van Eigendom welkerik voor
Dato deus op Noord. Nieuw jonge geit Jose
heb gehad, zonder iets het geringste daaraan
te reserveren, belovende dat Koopman voort
tegen allen op aanspraak deswege te
zullen indemmenen, schiedelast houdend, onder
verband als meer Rechten.

Aruba den 30^{de} Januarij 1823.

Accordeert met zijn Original
Geregistreerd onder N. 10 -
op Aruba den 30^{de} Januarij 1823

J. G. J. Blanco

De Commis van Aruba

P. Th. Thieren

A. 1823

4. 6. 11.

24
13

Vyf Realen
Schotborgher

N. 15.

De Comm. van Kribs
J. H. M. M. M.
Simon Prince

Ik Ondergetekende Johannes Em.
niel Paesche woonende alhier, bekenne uit
de hand Verkoft te hebben en bij deen
Wetling op te dragen en gint te schieden van
ende ten behoeve van Dikken Ishaac van
Elias Pento Koopman alhier, Een Mulatte
jonge gnt. Guillelmo, ende zulke voor
de somme van Drie honderd Paes van
achten, in Contante penningen van de
Koper ontvangen

Cedeeren & Transporteren aan gnt.
Hun Ishaac van Elias Pento al het
Recht van Eigendom welke ik voor dato
Deres op voork. Mulatte jonge gnt. Guillelmo
heb gehad, zonder iets het geringste daaraan
te reserveren, belovende den Koper voort.
tegens allen op of aanspraak Deswegens te
Zullen indennemen & Schadeloos houden
onden Verband als naar Rechten. -

Kribs den 31. Januarij 1823.

Accordeert met zijn origineel
Geregistreerd onder N. 11. -
op Kribs den 31. Januarij 1823
De Comm. van Kribs

J. H. M. M. M.
Joh. Em. Paesch.

J. H. M. M. M.

A 1823

Vijf Realen
H. Schotborgh

N. 14

D. Comissaris d'it
H. Schotborgh
Simon Pinelo

Ik Ondergetekende Celodonia Ximenes
van de Spaansche Natie zich alhier bewijende
bekenne uit de hand verkocht te hebben
en bij deen Wet op te dragen en quit te
schelden aan ende ten behoeve van
Maria Dorothea Pinedo Wonnende alhier
Een Millette meisje gen. Nicolasa
ende zulke voor de Lomina van Een hon,
Died Pattinje Coust. gel. in Contante pen,
, ningen van den Koopster Ontweng.

Cedeeren & Transporteren aan gen.
Maria Dorothea Pinedo al het Recht
van Eigendom welke ik voor dato deen
op voorde Millette meisje gen. Nicolasa
heb gehad, Zonder iets het geringste daarvan
te reserveren, belovende den Koopster
voort, tegens allen op gaanspraak des,
, wegens te zullen indenmeenen & schadeloos
houden onder Verband als naar Rechts.

Accordeert met zijn eigen
Geregistreerd onder W. R. -
Op Aribes d. 31. Januarij 1823.

De Comissaris Aribes

H. Schotborgh

Aribes d. 31. Januarij 1823
/w.g/ Celodonia Ximenes

[Faint, mostly illegible handwritten text in Dutch, likely bleed-through from the reverse side.]

Vrij Realen
H. Schotborgh

N. 19.

De Comm. van Arica
J. P. Huilens
Simon Arica

Ik Ondergetekende Manuel d'Andiola van de Spaansche naties diek thans alhier bewindende, bekijnde uit de hand verkeert te hebben en bij de hand wettig op te dragen en quit te schelden aan ende ten behoeve van De Heer Jacob Perejra van Rekening van De Heer Joviano de Solas Koopman te Lima, Een Neges gendeend Jose Xavier ende zulke voor de Loomen van Een Mondad een Tughtog Pattings Convent geld, in Contante penningen van des Koopmans Ontwring. —
Cedeeren is transporten van goud, De Heer Jacob Perejra van Rekening van De Heer Joviano de Solas al het Recht goud. De Heer Joviano de Solas al het Recht van Eijndens welke ik voor dato dees op goud. Neges goud Jose Xavier heb gehad zenden into het geringste daerom te Reserven, beboende des Koopmans voort, tegens allen op een aanspraak deswegers te zullen indennemen. Schadeloos houden onder verbod als men Rechten.

Arica 6. Februarij 1823

/m.g/ Manuel d'Andiola

Accordeert met zijn Originale
Geregistreerd onder N. 14. —
Op Arica 6. Feb. 1823. —
De Comm. van Arica.

J. P. Huilens

kinden al het Recht van eigendom
welke ik voor dato dres op Voortd.
drie flaven met naamen Joseph Ignace,
Barthool & Petronilia heb gehad
Zonder iets het geringste daer aan
te reserveren, belovende den Kooper
Voortd. tegens alles op en aanspraak
deswegens te zullen indenmenen & schen,
deloos houden onder Verband als
naar Rechten. —

Akte van 14^{de} Februarij 1823
/W. G./ Jochemus W. A. A. A.

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder N^o 15
Op Akte van 14^{de} Februarij 1823
De Comm. van Akte

G. Thullen

Akte van 14^{de} Februarij 1823

Vier Realen

W. Schotborg

N^o 21

Ik Ondertekent De Wed. Corne-
lis Lacle wonende alhier, bekent uit
de hand Verkocht te hebben en bij deren
wettig op te dragen en gint te schelden aan
ende ten behoeve van D^{hr} Andries
Swijnsburg mede alhier woonachtig
Een Negius gint, Hendrietta en de kint
voor de Somme van Drie hondert en
tweintig Peros van Lichten in Contante
penningen van de Koop Ontvangt. —

Cedeeren & Transporteren aan gint
Andries Swijnsburg al het Recht van
Eigendom welke ik voor dato dres op
Voortd. Negius gint, Hendrietta heb gehad
Zonder iets het geringste daaraan te
reserveren belovende den Koop Voortd.
tegen alles op en aanspraak deswegens
te zullen indenmenen en schadeloos houden
onder Verband als naar Rechten.

Akte van 14^{de} Februarij 1823.

/W. G./

Anna C. Lacle
De Wed. Cornelis Lacle

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder N^o 16.
Op Akte van 14^{de} Februarij 1823
De Comm. van Akte

G. Thullen

The following is a list of the
 names of the persons who
 have been admitted to the
 membership of the Society
 since the last meeting.
 The names are given in
 alphabetical order.
 The names of the persons
 who have been admitted
 to the membership of the
 Society since the last
 meeting are given in
 alphabetical order.
 The names of the persons
 who have been admitted
 to the membership of the
 Society since the last
 meeting are given in
 alphabetical order.

James C. Cook
 John C. Cook

John C. Cook
 John C. Cook

John C. Cook
 John C. Cook

The following is a list of the
 names of the persons who
 have been admitted to the
 membership of the Society
 since the last meeting.
 The names are given in
 alphabetical order.
 The names of the persons
 who have been admitted
 to the membership of the
 Society since the last
 meeting are given in
 alphabetical order.
 The names of the persons
 who have been admitted
 to the membership of the
 Society since the last
 meeting are given in
 alphabetical order.

Twee Peros
H. Schotborgher

N^o 22.

De Comm. van Aruba
J. Thielens
Simon Druice

Heden den 15^{en} Februarij 1823
Compareerde voor mij Jacob Thielens
Commandeur des Eilands Aruba in
tegenwoordigheid van de notoren
Getuigen.

Mijnszoon Johanna Margaretha
Wever meedjarige Jonge Dochter
alhier woonachtig.

Denwelke Verklaarde op de krachtigste
wijze eenigzins doordijk zijnde te Con-
stitueeren en machtig te maken hare
Brouder Dethus Willem Wever mede
alhier woonachtig.

Speciaalijk om van het Collegie der
Wees onbeheerde en Desolate Boudels
Kamer des Eilands Curacao te ontvangen
en overtenemen zodanige Somme van
penningen als de Comparanten bij het
gedachte Collegie te goede heeft,
het gemelde Collegie daarvoor behoort,
sijk te quitteeren en te dechargeeren.
Wijders al dat geene te doen en te
verrichten wat ter Laake Voorschreven

zal

Zal worden vereischt en de Comparantes
Zelve present zijnde, beide kunnen mogen
of moeten doen, met magt van Siboti,
tutis onder belofte van Approbatie en
Tatificatie onder Verbod als naar Rechten
Aldus gedaan en gepasseerd op
Ariiba in tegenwoordigheid van
Bartholomeus Hendrik Schutte
en Cornelis Raven als Getuigen

dit kruis is gesteld door
Johanna Margaretha Wever

Quod attestor

J. H. Schutte
Corn. Raven

P. J. Thülen

1823

Vier Realen
H. Schotborgh

De Com. van Ariiba

P. J. Thülen

Simon Prince

N^o 23.

Ik Ondertekend Maria Vicente Sierraalta
van de Spaansche natiën die thans alhier
bewindende, bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deen wetten op te dragen en
quit te schieden aan ende ten behoeve van
Dekker Benjamin van M^r. Henriquez
koopman alhier, een Sarcos Jonge gerd,
Pedro Jose, ende zulke voor de Somme van
Iestig Puttinges Courant Geld in Contanten
penningen van den Koopman ontvange

Cedeeren of transporteren aan
gemelde Meer Benjamin van M^r. Henr.
Henriquez al het Recht van Eigendom
welke ik voor dato dees op voort Sarcos
Jonge gerd. Pedro Jose heb gehad onder
iets het geringste daaraan te veroveren
belovende den Koopman voort te tegen allen
op de aanspraak deswegens te lieten indenen,
nemen en Schadelous houden onder verband
als naar Rechten -

Ariiba den 18. Februarij 1823

(m. g.)

Maria Vicente Sierraalta

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder N^o 17 -
op Ariiba den 18. Februarij 1823
De Com. van Ariiba

P. J. Thülen

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning several lines across the left page.]

[Large, ornate cursive signature or flourish at the bottom of the left page.]

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning several lines across the right page.]

[Large, ornate cursive signature or flourish at the bottom of the right page.]

A. 1823

Vier Plealen
N. Schotborghen

N. 24-

De Comm. van Aruba
J. J. Thilen

Amoro Pinco

ontvanger

Ik Ondergetekende Emmaniel Wolf
Woonende alhier, bekennend uit de hand verkocht
te hebben en bij deze wettig op te dragen en
quitt te schieden aan ende ten behoeve van
De Heer Jacob Moreno Henriques woonende
alhier, een negriuw genaamd Markitas,
ende zulks voor de somme van Vijftig
peros van achten in contante penningen
van den Kooper ontvange.

Cedeeren & Transporteren aan gemelden
Heer Jacob Moreno Henriques al het
Recht van Eigendom welke ik voor dato des
op voorst. Negriuw Markitas heb gehad
Londen iets het geringste daer aan te vers,
vereen, belovende den Kooper voort, tegen
allen op en aanspraak Derwegen te zullen
indemmen en Schedeloss houden. vanden
verband als naar Recht.

Accordeert met zijn Original
Geregistreerd onder N. 18 -
op Aruba den 19. Feb. 1823.
De Comm. van Aruba

J. J. Thilen

Aruba den 19. Feb. 1823.
(W. g.) Dit kien X is geteld
door Emmaniel Wolf
in presentie van mij
De Comm. van Aruba
(W. g.) J. J. Thilen.

Vier Kealen
N^o Schotborghen

N^o 25

De Commis van Nieuw
Amsterdam
Simon Prince

Ik ondergetekende Benjamin Siare
Woonde alhier, bekenne uit de hand
Verkocht te hebben en bij deen Wotting op te
dragen en giet te schieden aan ende ten
behoere van De Heer Jan Hendrik Slemming
mide alhier woonachtig, drie Kopper fluen
mit Naame Maria Martina, Isha bel z
Pedro, ende sulke van de Lomme van
Vier hondert en vyftig peros van achter
in Contante penninge van de Kooper
ontvangen.

Cederen transporteren aangev.
Van Jan Hendrik Slemming al het leyt
van eigendomme welke ik voor dato daer
op woosh: drie Kopper fluen heb gehad,
zonder iets het geringste daer aan te laten,
reuen, belovende de Kooper voort, teynen
alle op e aanspraak te litten inden meen
tehabelaos hoide onder verband als naar
Rechts

Aruba d. 19 febr. 1823
[W. G.] B. Siare

Accordeert mit zijn origineel
geregistreerd onder N^o 14
op Aruba d. 19 feb. 1823
De Comm van Aruba

J. Thielens

Vier Realen
N^o 26
N^o 26
N^o 26

De Commissaris van de
N^o 26
N^o 26
N^o 26

Ik Ondergetekende Hilario Sierraalta
van de Spaansche Natie zieke thans alhier bevindende
bekennen met de hand verkeert te hebben en bij
dueren wettig op te dragen en gunt te schieden
aan ende ten behoeven van de Heer Benjamin
van Mr. Henriquez Krogman alhier, voor
Recht van zijn Broeder Joseph van Noord
Henriquez te Cinacoo, Een Milat gunt
Herminiegald, ende Ziekte voor de Lommes
van Een honderd drie en vijftig pattinges
en Vier Realen Court. geld in Contante pen,
ningen van den Kooper ontvingen

Cedeerende Transporterende allen
gemelde Heer Benjamin Mr. Henriquez
voor Recht van zijn gunt. Broeder Mr.
Joseph van Mr. Henriquez al het Recht
van Eigendom welke ik voor dato dier
op voorsz. Milat gunt Herminiegald
heb gehad, Zonder iets het geringste
Daar aan te Reserveeren, belovende den
Kooper Voort tegen allen op en
aanspraak deswegens te zullen
indemmenen & Schadeloos houden

onder

Onder verband als naar Rechten
Akte d. 20. feb. 1823.
M. G. / y. Milania Sierra atte.

Accordeert met zijn Vrijen
Geregistreerd onder N. 20.
op Akte d. 20. feb. 1823.

De Comm. v. Akte
J. Thülen

A. 1823

23. 36

Nieuw Realen
H. Schotborgh

N. 27

Ik Ondertekende Carlos Narango
van de Spaansche natie zich thans alhier
bevindende, bekenne uit de hand ver,
koft te hebben en bij' deze wils op te
dragen aan ende toe bekenne van Dekker
Andree Wright mede thans alhier be
vindende, een Muletten jonge geit
Jose Bregida ende lijk voor de somme
van een Moudus twintig pattrings Coenen
geld in contante penningen van den
Kroon ontvangen.

Cederen / Transporteren van geit
Mee Andrew Wright al het Recht van
Eigendom welke ik voor deze dier
op voork. muletten jonge geit Jose Bregida
heb gehad, Zonder iets het geringste daerom
te leuenen, belovende en Kroon
voort tegen allen op 2 aanspraak te
dullen indermeen en schade loos hand
onder verband als naar Rechten

Akte d. 21. feb. 1823

Accordeert met zijn Vrijen
Geregistreerd onder N. 21
op Akte 21. feb. 1823.

M. G.

Carlos Ant. Narango.

De Comm. v. Akte
J. Thülen

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning across the gutter and onto the left page.]

[Faint handwritten signature or name, possibly "John Smith", enclosed in an oval.]

[Faint handwritten signature or name, possibly "John Smith", enclosed in an oval, mirrored across the gutter.]

1823

Realen

Schepborgher

N^o 28.

Simon Jansen

Ik ondergetekende Juan José Naranzo
 van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende
 Bekenne dat de hand verkocht te hebben en bij
 desen witting op te dragen en quite te stellen
 aan ende ten behoeve van de Heer Benjamin
 van Moordichaj Henrighsen koopman alhier
 voor rekening van zijnz. Broeder de Heer
 Joseph van Moord. Henrighsen te Curacao
 ten Militair gen. Concepcion en ten Militair
 gen. Jose Maria, ende sulks voor de Somme
 van Drie honderd Pattengs Comant geld
 in Contante penningen van den Kooper ontving

Cedeeren Transporteeren aan gemelte
 Heer Benjamin van Moord. Henrighsen van
 rekening van zijnz. gemelte Broeder
 Heer Joseph van Moord. Henrighsen al het
 Recht van Eigendom welke ik voor dat
 Dins op Voorsd. Tover slaaven heb gehad
 zonder iets het geringste daaraan te laten
 behouden den Kooper voort. tegen allen op
 en aanspraak deswijens te zullen indenmenen
 en schadeless houden onder verband als naar
 Rechten. — Aruba den 24^{de} Feb^{re} 1823.

Juan José Naranzo

cordceert met zijn Originel

gisterend onder N^o 22.

Aruba den 24^{de} Feb^{re} 1823.

De Comand. van Aruba.

J. Thilen

Twee Peros

H. Schotborgh

No. -

Heden den 2^{den} Maart
des jaars Achtien honderd drie en twintig
Compareerde voor my Jacob Thielen Com-
mandeur des Eilands Aruba tegenwoordig-
heid van de natenoemene getuigen
Dokter Laurens Oduber Koopman
alhier

Derwelke verklaarde op de krachtigste
wijze eenigzins doentlyk aynde te Constituee-
ren en machtig te maken de Eken Joseph
de Mordachaj Henrighes Koopman wonende
te Curacao

Speciaelyk omme aldaar voor en in naam
van den Constituant te Competen-
plaatse te Compareeren en in des Constitu-
ants naam en lijd te zwaeren dat de Back
of open Lanche genaamd de Eendragt
hem somparant in Eigendom is toebehorende
en overzies aldaar de nodige demarches
ter Obtienening van een Leebrief voor de
zelve Back te doen zoo als zal worden
vereischt en nodig zyn.

En voorts Generaelyk al dat gene te
doen en te verrichten wat ter Laake voor
schreef zal worden vereischt en de
somparant.

De Compagnie Aruba
J. Thielen
Simon Jansen

Compacant zelve present zynde zoudde kunnen
mogen of moeten daen met macht van Sub.
Mistatie onder belofte van Apmoebatie en
ratificatie onder verband als naar Rechten.

Aldus Gedaan en gesceerd op Aruba
in tegenwoordigheid van Bartholomeus
Hendrik Schulte en formel Rassen als
getuigen. —

B. H. Schulte

Form. Rassen

Lourens Duiting

Rind attesto
G. J. Hielen

A. 1823

Nieuw Realen
H. Schotborgher

N. 31.

Ik Ondergetekende Francisco Chaves
van de Spaansche Natie zich thans alhier be-
vindende, Bekenne uit de hand Verkocht te
hebben en bij deus Wetten op te dragen en
gint te Schieden aan ende ten behoeve van
De Heer Benjamin van Noord. Henriquez
Koopman alhier, Een neger meisje genaamt
Thomas, ende zulke van de Lomme van
Een blanke en Swarte pattinge Coent. ged
in Contante penningen van den Koepers ontvinge.

Cederen hijs transporteren aengemelde
Heer Benjamin van Noord. Henriquez de
het Recht van Eigendom welke ik van dato
Dinsd op Woensd. Neger meisje genaamt Thomas
heb gekocht, Londen uto het geringste daer aan te
Reservieren, belovende den Koepers voort.
tegen allen op een aanspraak des wegens te lullen
indemmen, Schadelaas houdende onder een,
band als naar lichtes

Aruba den 6 Maart 1823.

Accordeert met zijn eigen
Geregistreerd onder N. 24.

Op Aruba den 6 Maart 1823

De Comm. van Aruba

G. J. Hielen

/ N. G. Fran. Chaves

1823

16.

27⁴¹

Nieuw Realen
H. Schotborgher

N^o 32

De Leden van de Raad

De Leden van de Raad

De Leden van de Raad

Ik Ondergetekende Rafael Frege van de Spaansche Natie hier thans alhier bewonderd, bekende uit de hand verkocht te hebben en bij deen Wetten op te dragen en gint te schieden aan ende ten behoeve van D. Me. Benjamin van Noord. Henriquez Koopman alhier, voor Reuk, van zijn lotte Bruiden D. Me. Joseph van M. Henriquez te Curacao, Een Negins gint Asuncion Oracio ende zulks voor de Lommes van Een Honderd Een en Vijftig pattrons en negen Realen Cont. geld in Contante penningen van den Koopet Ontvangen.

Cedeeren Transporteren aan gint Me. Benjamin van Noord. Henriquez van Reuk, van zijn lotte gint. Bruiden D. Me. Joseph van M. Henriquez al het Recht van Eigendom, welke ik voor dato dees op Voort. Negins gint Asuncion Oracio heb ghet zonder iets het geringste daaraan te Reserveren, belovende den Koopet Voort. tegens allen op en aanspraak deswegens te zullen indennieren, schateloos houd

onder

Orden Verband als naar Rechtten.

Akiba den 6. Maart 1823
/w.g/ Rafael Frege.

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o. 25 -
Op Akiba den 6. Maart 1823.

De Commissar van Akiba
J. M. M. M. M. M.

1823

Vier Realen
J. Schotborgh

De Commissar van Akiba
J. M. M. M. M. M.

Amor Pines

N^o 33.

Ik Ondergetekende Concepcion de Lugo
van de Spaansche natie zich thans alhier
bevindende, bekenne niet de hand verhoogt
te hebben en bij de wet op te dragen en
gint te schelden aan ende ten behoeve van
Maria Catharina Bislik wonende alhier
Ein Miletten gen^d. Maria Rosa, ende
zultes van de sommen van Een honderd
en Achtzig Pattenja's Court. geld in Contant
penningen van den Koopster Ontvangen.
Cedeeren & Transporteren aan gen^d.
Maria Catharina Bislik al het Recht
van Eigendom welke ik voor dato dezes op
voorst^d Miletten gen^d. Maria Rosa
heb gehad onder iets het geringste daaraan
te bezwaren belovende den Koopster
voornemt tegen allen op en aanspraak
deswegens te zullen indennemen en schade,
bescheiden onder verband als naar

Rechten. - Akiba den 10. Maart 1823.

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o. 26 -
Op Akiba den 10. Maart 1823

De Commissar van Akiba
J. M. M. M. M. M.

/w.g/ Maria de la Concep,
cion Frnk de Lugo.

28

1833

My dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst. in relation to the above named subject. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the examination. I have, however, no objection to your making such further inquiries as you may think proper.

I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. M. Smith

My dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst. in relation to the above named subject. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the examination. I have, however, no objection to your making such further inquiries as you may think proper.

I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. M. Smith

31

46

A. 1823

N. 35.

29 47

Nieuw Realen
H. Schotborgh

N. 35.

De Comm. van Nieuw
Realen

Simon J. J. J.

Ik Ondergetekende *Fran^{co} Xavier Martinez*
van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende
bekenne uit de hand verkocht te hebben en bij
deur wettig op te dragen en quit te schieden
aan ende ten behoeve van *Dikker Thomas Jacobus*
wonende alhier, Een *Mulatto* meisje *Josefa*
Polanco, genaamt, ende zulks voor de Somme
van Een Honderd vyftig *partingen* *Cout* geld
in Contante penningen van den Kooper ontvange.

Cedeerend Transporterend aan gemelde
Herr *Thomas Jacobus* al het Recht van Eijde,
dum welken ik voor dato deus op voorsch.
Mulatto meisje *Josefa Polanco* hebgehad
Zonder iets het geringste daer aan te leser,
veeren belovende den Kooper voort te tegen
allen op en aensmaak derwegens te zullen
indemmenen schadeless handens anderen
Verband als naar Rechten

Kruis den 11^{en} Maart 1823

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N. 28.
Op Kruis den 11^{en} Maart 1823.

/ N. 9 / *Fran^{co} Xavier Martinez*

De Comm. van Kruis

J. J. J.

A^o 1823

30⁴⁸

Vier Realen

18.

N^o 36.

H. Schotborgh

Ik Ondertekende Diego Rodriguez

van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende
bekenne niet de hand verkocht te hebben en bij
derzelver witting op te dragen en quit te schelden
aan weder ten behoeve van de heer Benjamin
van Moord. Henriquez Koopman alhier
Een nager meijne goud, Enfermacion, ende welke
van de Lommes van Een Mondel en Tachtig
Pattings Conit geld in Contante penningen van
den Koopman Ontwangen.

Cedeeren transporteren aan gemelde
Heer Benjamin van Moord. Henriquez al
het recht van Eigendom welke ik van
dat drees op voorsz. nager meijne goud, Enfermacion
heb gehad onder iets het geringste
daer aan te leveren, belovende den Koopman
voorz. tegen allen op of aan maak derwezen
te zullen indenmenen en schadelos hand
ouden verband als naar Recht.

Ariba den 12 Maent 1823.

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o 29.
op Ariba den 12 Maent 1823.

M. G. Diego Rodriguez

De Comm. van Ariba

J. P. Mullen

De Comm. van Ariba
J. P. Mullen

Simon Pardo

A 1823

31 49

Vier Realen

N 37

Mr Schotborgherz. Mr Ondertekende Jacob Thiele
Woonende alhier, Bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deus Wetten op te dragen en
groot te schieden aan ende ten behoeve van
De Heer Jacob Moreno Henriques, mede
alhier woonachtig, Een Negerin gen^d
Maria Maniela, ende Lulke voor de
Somme van Drie honderd en Vijftig piens
van achten in Contante penningen van den
Kroon Ontvangen. —

De Comissaris van de
Gemeente van de
Stad Amsterdam
Simon Prins
ontv.

Cedeeren & Transporteren aan gen^d
Heer Jacob Moreno Henriques al het
Recht van Eigendom welke ik voor dato
deres gen^d Negerin gen^d Maria Maniela
heb gehad, Zonder iets het geringste daaraan
te reserveeren, Belovende den Koper voort
tegen allen op en aanspraak beweegen
te zullen indennemen, Schadeloos houd
onder verband als naar Rechten

Scriba den 14^o Maart 1823.

Mr. G. J. Thiele

Receideert met zijn Origineel

Geregistreerd onder N. 30 -

Op Scriba den 14^o Maart 1823

De Comm. van Scriba

Mr. Thiele

Handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be a letter or a series of notes.

Chas. W. Johnson

Handwritten signature and text at the bottom of the page, including a large, stylized signature that appears to be "J. Johnson".

37

53

36

54

Acht Rielen

J. Schotborgher

N^o 39.Meden den 4^{en} April 1823.

Compareerde voor mij Jacob Thiel en
Commandant des Eilands Stribus, en in
tegenwoordigheid van de natenvermonegetuigen.
De Welddel Gestrengs Heer M. J. Mer,
man Rudolph Marjunga, Secretaris
van den Raad van Civile en Crimineele
Justitie des Eilands Curaçao, zich thans
alhier bevindende.

Deswelke bekende ontrangen te hebben
van Mevrouw Johanna Cornelia Poppe
Weduwe Paulus Werleman, een Mulatte
jongen genaamd Beterian, en een Sumb
Meisje genaamd Franciscas, zijnde daer
Slaven behorende tot de Donatie inter
vivos waarover Procedure is gevoerd ge-
worden tusschen Pieter Aliant Poppe en
Jan Poppe Kinderen en Erfgenamen
van wijlen Gilles Poppe. Eijfchers.
Contra Johanna Cornelia Poppe Wed.
Paulus Werleman; En zulke te Securi-
teit eenen Somme van 200 honderd
Pesos van achten, gereduceert op de
Somme

De Commandant van Stribus

J. Schotborgher

55
Somme van Vijfhonderd Pesos van achten
zijnde het Bedrag van gemeriteert honorarium
voor haar aan hem Heer Comparant Verscha
digt wegens het patrocinieren harer
belangens in Voorzied Proes, en hiulke op
de volgende Conditien, te weten:

1^o Dat hij Heer Comparant drie Slaven
met zich naar Curacao zal voeren, en
zijlieden aldaar onder zijn opzicht zullen
verblijven en hem ten dienste staan;

F. Binnen den
tijd van drie maanden,

na dat gemelde Johanna Cornelia Poppe
over die drie slaven vrijelijk zal mogen
disponeren, de meergemelde slaven aan
haar voor de Somme van Vijf honderd
pesos van achten wederom te zullen Teste
ticiëren; Zullende andersins Voorzied
Slaven het Wettig Eigendom van hem
Comparant zijn en dit Document volle
kracht en effect sorteerend even eens als
op koop en opdracht brief gepasped van
Verzekende de Comparant hiervan Acte
Welke dese is..

Alzins gepasped op Aribas
in presentie van Barthorneus Men
Schult

56
A^o 1823

Vier Realen
H^o Schotborghus

De Commandant
J. Thielens

Amore Prince
Schotborghus

Neden den 4^{de} April 1823

Compareerde voor mij Jacob Thielen
Commandeur des Eilands Aruba en
in presentie der natenoemene getuigen
De Wel Edle Gestrenge Heer Mr. Herman
Nicolaas Mayinga, Secretaris
van der Raad van Civile en Criminele
Justitie des Eilands Curacao zickthans
alhier bevestigende

De welke bekende ontvangen te het
van Mevrouw Johanna Cornelia
Poppe Mevrouw Saulus Werleman,
een Mulatte jongen genaamd Petrian
en een Sambo meisje genaamd Francisca
zijnde deselve Slaven behorende tot de
Donatie inter vivos van over Procedure
is geëerd geworden tusschen Pictet Quant
Poppe en Jan Poppe, kinderen en erfgen
namen van mylen Gilles Poppe Eiskers
Contra Johanna Cornelia Poppe
Mevrouw Saulus Werleman, En zulks
ter Securitit einer Somme van

Des.

Les Honderd Peros van Achten, ge-
reduceert op eene Somma van ~~50~~
Honderd Peros van Achten, zynende
het bedrag van gemerkeert honorair
voor hem aan hem Comparant verschul-
digt megens het patrocinieren haer
belangens in voorzeid Proes, en
zulks op de volgende fondities te
maken:

1^o Dat hij den Comparant deze Sla-
ven met zich naar Curacao zal voeren
en zij lieden aldaar zullen verblijven
en hem ten dienste staan;

2^o Verbindt zich de den Comparant
binnen den tyd van drie maanden na
dat gemelde Johanna Cornelia Joppe
ouder derzele Haven vrijelyk zal mogen
disponceren, de onvergamelde Slaven
aan haar voor de Somma van
50 Honderd Peros van Achten mede
om te zullen restitueren; zullende ander-
zins voorze. Slaven het Wettig Eijde
van hem Comparant zynen in dit
Document volle Kraacht en Effect Sorten
ken even eens als of Koop en opdragt;

huur.

brief gepasseerd ware;

Verzoekende de Comparant hier van
Akte welke deze is.

Aldus gepasseerd op Anso in presentie
van Bartholomeus Henry Schulten en
Cornelis Raver als getuigen. -

De minute dier is beoorlyk getekend.

Gevo. Attestor

Am. J. M. J. M. J. M.
Am. J. M. J. M. J. M.

Schütte und Cornelis Raven als
getüzt. —

J. H. Schütte
Corn. Raven

W. Hayunga
Quod attinet
Dr. Thülen

Vier Realen

H. Schotborgh

N 40

Simon Prince

De Commissaris van
H. SchotborghSimon Prince
ontvanger

Ik ondergetekende Juan Jose Fonseca
van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende
Bekenne met de hand verkocht te hebben en bij
deur wetten op te dragen en quit te schieden
aan ende ten behoeve van Diklus Benjamin
van Mond? Henriquez koopman alhier, voor
Rekening van zijnzde broeder Diklus
Joseph van Mondchay Henriquez te Cinacas
Een Samba gen. Bitorina, ende zulke voor de
Somme van Een Honderd vijfthut Pattinjas
Cont geld in contante penningen van den
Koopst Ontvanger.

Cedeeren & Transporteren aan gen?
Mun Benjamin van Mond? Henriquez
voor Reck? van zijn gen? broeder Diklus
Joseph van Mond? Henriquez al het Recht van
Eigendom welke ik van dato dier op woort?
Samba gen. Bitorina heb gehad zonder iets
het geringste daaraan te Reserveren,
Beloven de Kooper voort? tegen allen
op en aanspraak deswegens te zullen indenen,
nemen en schadeloos houden onder verband
als naar Recht.

Accordeert met zijn origineel
Geregistreerd onder No 32 -
op Arriba den 4^{en} April 1823.

Arriba den 4^{en} April 1823.

/M. G./ Juan Jose Fonseca

De Commissaris van Arriba

H. Schotborgh

Ao 1823

35⁶⁰

Vier Realen
H. Scherffhorgher

N^o 42

De Legation van Chili
Mr. Philibert

Simon Bruneau

Wij Ondergetekendens Segundo
Primus Commandant van Paraguaná
en Francisco Gabriel Martinez
Administrateurs aldaar, zick thans
alhier bevindende.

Bekenne uit de hand verkocht te hebben
en bij dezes Wetley op te dragen en quit te
schelden aan ende ten behoeven van
De Heer Benjamin Suarez Koopman alhier,
de volgende drie Koppes flaven, als:
Een Meisje gen^d. Maria del Carmes,
Een v. gen^d. Maria la trenida d'z
Een Meisje meier gen^d. Florencia Matrona,
ende zulkte voor de somme van Drie
Honderd en dertig Pattengs Court. geld
in Contante penningen van den Koop
Ontvangen.

Coedeeren & Transporteerden aan
gen^d. Heer Benjamin Suarez al het
Recht van Eigentom welke wij op
Voorsd. drie Koppes flaven hebben
gehad, Zonden uto het geringste
Daar aan te Reserveeren, belovende
den Koopman Voorsd. tegens allen ops

en aanspraak deswegens te zullen
indemneeren en schadeloos houden
Onder Verbod als naar Recht

Arbeu den 15^{en} April 1823

W.g/ Segundo Primero

Fran^co Xavier Martinez

Accordeert met zijn Origineel

Geregistreerd onder N^o 34

Op Arbeu den 15^{en} April 1823.

De Commⁿ van Arbeu

[Signature]

A. 1823

36⁶¹

Vier Realen
H^o Schotborghse

N^o 43.

Ik Ondertekende Johanna Arenon
Wonnende alhier, Bekenne uit de hand ver,
Kragt te hebben en bij deren wetting op te
Dragen en giet te Scheldene aan ende ten
behoove van Pieter Jansse Boorn met
alhier wonende, Een negrin gena^d Maria,
ende sulks van de Somme van Drie
honderd pesos van achtens, in Contante
penningen van den Kooper ontvangen

Cedeeren & Transporteeren aan gemelde
Pieter Jansse Boorn al het Recht van
Eigendom welke ik voor dato dierz ops
voorde negrin Maria heb gehad, zonder
iets het geringste daar aan te reserveeren,
belovende den Kooper voort, tegen allen
open en aanspraak deswegens te zullen ind,
demneeren en Schadeloos houden onder
verbod als naar Recht

Accordeert met zijn Origineel

Geregistreerd onder N^o 35.

Op Arbeu den 17^{en} April 1823

De Commⁿ van Arbeu

[Signature]

Arbeu den 17^{en} April 1823

W.g/ Johana Arenon

A. 1823

N 45.

37⁶²

Nieuw Realen

Amb. den 21^{en} April 1823.

J^h Schotborgher

Met Realabel Consent van
Den Welthoer Men Jacob Thielens
Commandant des Eilands.

Presenten De Men Frans Mulder
Verwee Aan de Meestbiedende bij publieke
opveilinge te verkopen.

Een Bark genaamd Maier, met alle deszelfs toe,
, behoorende volgens inventaris zo als derselver
binnen deze Baay is liggende. -

Contant bij de Levering & Voetstoots

Een Bark genaamd Maier met
alle deszelfs toebehoren
volgens inventaris - - -

Willem de Mey - \$445. - -

Onkosten

2 p^{te} van \$445. - voor't opveilinge \$8. 10. 5

1/2 p^{te} van des voor des Arme - 2. 2. 4

Omroepen - - - - - 2. -

permit om vanden te houden - - - 8. -

Twee zegels van de vendin liggende \$2. - 4

Registratie van deszelfs -

Twee zegels van de Transcripte & Res. \$4. - 5

Registratie van deszelfs - - - 19. 11. -

\$425. 1. -

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder N^o 36.
op Amb. den 21^{en} April 1823.

De Comm. van Amb.

J^h Thielens

Dr. G. B. M. Schutte

als daertoe gequalificeerd

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side. Some words like "the" and "and" are faintly visible.]

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side. Some words like "the" and "and" are faintly visible.]

45

64

42

66

A 1823

Acte de Vente
H. Schotborgh

N 46

De Commissarissen
J. J. M. M. M.
Simon Ponce

Ik Ondertekende Frans Milder Vrees
Wonende alhier, Bekenne op publieke Vendue
heden Verkoop te hebben, en bij deus Wetlij
op te dragen en giet te Schieden aan ende tot
Behoeve van Dikster Willem Demey mede
alhier woonachtig.
Een Bark gen. Maria met alle deselfs toe
behoeven volgens inventaris, is als deus
binnen dees Baay is leggende, ende zulke
van de Somme van Vier honderd Vijf en
Veertig Pattenys Convent geld, van deus
Koop ontwaars.

Oudem Transporteerden aan gemelde
Hus Willem Demey al het Recht van Eijer,
dome welke ik van dato deus op voorts Bark
gen. Maria en al deselfs toebehoren heb
gehad, Zouden als het geringste daer aan te
Reservieren, behoudende deus Koops voornoot
tegen allen op in aanspraak Deswegens te lullen
indemmenen in Schiedelers hoide onder
verband als neus Recht.

Recordert met Lijn origineel
Geregistreerd onder N. 37,
Op Aube 21 April 1823
De Comm. vs Aube

J. J. M. M. M.

Aube den 21 April 1823.

W. J. Dit F. M. K. is de
gewoon tekening van
Frans Milder Vrees.

in presentie van mij
De Comm. vs Aube
W. J. J. M. M.

A 1823

39⁶⁸

Acht Realen
N^o Schotborgher

N 47.

Di Comisario de Frutos
J^o Frutos
Simon Linder
Schotborgher

En la Isla de Oma a veinte y dos del mes de Abril de mil ochocientos veinte y tres, yo Dⁿ Diego Antonio Garcia Digo: Que vendi, y doi en venta, y enajenacion perpetua p^a haora, y spre a Dⁿ Samuel Franquin, cuatro esclavos nombrados Fran^{co} Ant^o y Mateo, el primero, de edad de quince años, y el segundo de veinte y dos de color mulato, y doi embra^{do} nombrados Forman, y Alta Edwines de edad la prima de treinta años de color moreno. y la segunda de diez años mulata claxa en cantidad de Setecientos y sing^{ta} p^a de moneda con^{te} en sus propiedades hebreas y si compras que he hecho a sus leiti^{dos} mis dueños, como consta de documentos que existen en mi poder, y si algo mas valieren o valere^{an} por el de la cantidad expresada que es el justo precio, y verdadero valor de los mencionados esclavos, le hago gracia al comprador, y donacion perpetua irrevocable inter^{ven} con las formalidades necesarias Nunciando con expresse Nuncio todas las Leyes de mi feitor que tratan de compras, o ventas p^a mas o menos de la mitad de su justo precio, o p^a la mitad de su valor, declaro asi mismo al comprador que los indicados esclavos, no estan hipotecados obligados ni sujeta a responsabilidad alguna; y desde hoy en adelante me desajudare de todo y aparto, del d^o y señorio q^{ue} tengo sobre ellos con las acciones personales q^{ue} le competen, le cedo, y nuncio, y transpaso en el consarib comprador, y en q^{ue} le represente p^a q^{ue} sean sus esclavos. Pipian a Serenombre y como tal los procea venda cambie y disponga de ellos asi adri^{to}, como de cosa suya adquirida con legitimo y justo titulo; a cuyo fin me obligo a la exicion y saneamiento de los mencionados esclavos y si sobre ellos se le mo viene pletto lo defendere a mis expensas

en qualesquiera distancia. Toda executoria
le, y de parte en mi quietud y pacifica proce-
cion, y si no pudiere conseguirlo, y si ex-
se morib. fuere desposado de ella le re-
stituire inmediatamente el precio desembolsado
y las costas, y menos caben q. se oca-
men. En a. 17 de mayo del expresado año
quin le doi la presente q. firmo con
4000 q. los con D. Benedicto Ocaña D.
D. J. Tomas Sanan y D. Mariano Garcia
en Ocaña y a. 17 de mayo. Diego San-
Garcia = Benedicto Ocaña = J. Tomas
Sanan = Mariano Garcia =

Accordeert met zijn origineel
Geregistreerd onder N. 38.
Op Aruba den 22 April 1823.
De Comm. van Aruba
J. Th. Thielens

A. 1823
Acht Realen
H. Schotborgh

D. Comm. van Aruba
J. Th. Thielens
Simon Prince

40. 69

N. 49

Heden den 26 April 1823.

Compareerde voor mij Jacob Thielens
Commandeur des Eilands Strikas, en
in presentie der natuurnemene Getuigen
D. Hen. Johannes Cransveldt
wonende te Curacao, zich thans alhier
bevindende.

Deswelke bekende ontvangen te heb-
ben van Mevrouw Johanna Cor-
nelia Poppe Weduwe Paulus Wer-
leman, Een Lamba genaamd Alder,
sine Martina, zijnde deselve een
Slavin behorende tot de Donatie in,
tervivos waar over Procedure is ge-
voerd geworden tusschen Pieter Quant
Poppe en Jan Poppe, Kinderen en
Erfgename van wijlen Gillis Poppe
Eischers Contra Johanna Cornelia
Poppe Weduwe Paulus Werleman,
En zulke ter Securiteit van eene
Somme

Securiteis

22. 10. 1922.

Secunditeit van eene Somme van Twee
Honderd Drie en Zeventig pons van achten
drie zeelen en twee stuwens, welke
door den Comparant in zijne Qualiteit
als Gemachtigde van Voornoemde
Juffr. Werleman in den Loop der
Voorsd. Procedure ter Secretarie
en Zegel Kantoor als anderszins is
voorgeschoten gevonden; en hiulks
op de Volgende Conditiën te weten:
1. / Dat de Voorschreeven slavin Men
Men Comparant zal ten dienste
staen en derelue desverkiezende
naer Cúragas mogen Vervoeren.
2. / Verbindt zich de Men Com-
parant binnen den tijd van drie
maanden na dat gemelde Johanna
Cornelia Poppe over derelue
slavin vrijelyk zal mogen dispo-
neren, de mengemelde slavin
aan haer voor de Somme van
Twee

41
Twee Honderd Drie en Zeventig Pons
van achten drie zeelen en twee stuwens
Wederom te zullen Testificeeren;
Zillende Anderszins Voorts slavin
het wettige Eigendom van hem
Comparant zyn, en dit Document
volle Kracht en effect sorteren
even eens als op Koop en Opdracht,
blijft gepasseerd Ware;

Verroekende de Comparant
hiervan Acte welke dere is.

Aldus gepasseerd op Stuba
in presentie van Bartholomeus
Mendrik Schultes en Cornelis
Raven als Getuigen.

De Minuete drees is behoorlyk getekend
Rijnd attestor.

[Handwritten signature]

Wederom te zullen testificeren; Zullende
anderens Voort; slaven het Wetgees Eigen,
Dum vand hem Comparant zijn, en dit
Document volle Macht en effect sorteren
even eens als of Koop en Opdragt brief
gepasfeerd Ware;

Veravetkende de Comparant hier van
Acte welke dert is.

Alcins gepasfeerd op Kruis in
presentie van Bartholomeus Hendrik
Schuitte en Cornelis Raven als
Getuigen.

J. H. Schuitte J. H. Raven

Corn. Raven

Alid attestor

J. Thien

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side. The text appears to be a list or a series of entries, possibly names or dates.]

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side. The text appears to be a list or a series of entries, possibly names or dates.]

Vier Realen
H. Schotborgh

N 50 -

De Com. van Aruba
J. Thielens
Simon Mance
Ontvanger

Ik Ondertekende Jose August^o Camacho van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende, bekenne uit de hand verkocht te hebben en bij dezes wetten op te dragen en gunt te schieden aan ende ten behoeve van Diklus J. A. Yau, Yaguaraj wonende alhier, Een Sambre Misie gunt, Mattea, ende zulk van de Summa van Een hondert & Vijftig pettingen Court. geld in Contante penningen van den Koop ontvange Cedereen & Transporteeren aangevont Men J. A. Yaguaraj al het Recht van Eigendom welke ik voor dato dezes op voorte Sambre misie gunt Mattea heb gעהad Zonder iets het geringste daer aan te Reserveeren. Belovende den Koop van voort, tegen alle op aanspraak des wegens te zulk inderom, meer en schadeloos heiden onder verband als naar Recht. -

Aruba den 28 April 1823.

/ W. G. / Jose Ag^o Camacho

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder n^o 39.
op Aruba den 28 April 1823

De Com. van Aruba.

J. Thielens

A^o 1823

Acht Realen
H. Schotborgh

N^o 51

De Commissaris
J. Thilen

Simon Prince

Ik Ondertekent Isaac D. E. Pense
wonende alhier, Bekenom uit de hand verkopt
te hebben en bij deen Wetzig op te dragen en
quit te schelden van ende ten behoeven
van Debiteur Isaac D. Castro mede alhier woonachtig.
Een hofst gen. Creool met alle deszelfs toe-
behooren, zoo als ducler zich thans is bevindend
ende zulke van de Somme van Vijf blon,
Derd Patterner Court ged, in Contente
penningen van den Kooper ontvrijen.

Cedeeren Transporteerend aen gemelde
Isaac D. Castro al het Recht van Egen,
Dann welcke ik van dato drees op Doort 12^{de}
Gates Creool met alle deszelfs toebehooren
heb gehad, zoudt iets het geringste daeren
te reuven, behoeven om Kooper Vout,
tegens allen op eanspraak denwijgen
te hullen indenmeen geschiedens koud
onder verband als naar Rechten.

Drijbe den 28 April 1823.

/W. G./

Isack de Elias Pense.

Accordeert met zijn Originale
Geregistreerd onder N^o 40 -
op Drijbe den 28 April 1823.

J. Thilen

A. 1823

Antwerpen

Vier Realen

St. Schotborgh

N 52

De Comm. van Antwerpen

J. J. Pielen

Antwerpen

Ik Ondergetekende Pieter Janse Boorn
Woonde alhier, Bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deus wettig op te dragen en quit
te schelden van ende ten behoeve van de hand
Benjamin Van Mordechay Henniquet, koop,
man alhier, En Neger gen. Augusten
ende diels voor de somma van Drie hon,
dred peros van achtent, in Constante penning
van den Koopet Ontvanger.

Cedeeren & Transporteren aan gen.
M. Benjamin Van Mordechay Henniquet
al het Recht van Eigendom welke ik voor
dato deus op voorm. Neger gen. Augusten
heb gehad zonder iets het geringste daarvan
te reserveeren, belovende den Kooper voort
tegens allen op me aanspraak deswege te
diels inderminnen & schade los houden
onder verband als naar Rechten.

Aruba den 1st Mei 1823

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N. 41.
Op Aruba den 1st Mei 1823.

De Comm. van Aruba

J. J. Pielen

[M.g.]

Dit is de gewone handteekening
PIB van Pieter Janse
Boorn in presentie van mij
gesteld.

De Comm. van Aruba.

[M.g.] J. J. Pielen

1823

14.

N 53.

HH 28

Nieuw Realen

J. Schotborgh

De Commissie van Aankomst
J. J. M. M. M.
Simon M. M.

Ik Ondergetekende Hilario Sierra Alta van de Spaansche natie zieke Thans alhier bewindende bekende niet de hand verkocht te hebben en bij deze wetten op te dragen en quito te schelden aan onder ten behoeve van Debet Benjamin van Mord. Henriquez Koopman alhier, Eene Millette jonge goud, Jose dela Asfencion, onder welke voor de sommen van vijftig puttinges Constante in Constante penninge van den Koopman ontworpen.

Cedeerend Transporteerend naar goud, Men Benjamin van M. Henriquez al het Recht van Eigendom welke ik voor dato Dinsd op voorste Millette jonge goud Jose dela Asfencion heb gehad zonder iets het geringste daaraan te veranderen, belovende den Koopman voort te zetten allen op 3 uanspreuk Deswegen te zullen indennemen schadelessen houden onder verband als naar Rechten

Aankomst den 1^{sten} Maj 1823.

M. J. Hilario Sierra Alta

Accordeert met zijn origineel

gevestigd onder N. 42

op Aankomst den 1^{sten} Maj 1823

De Commissie van Aankomst

J. J. M. M. M.

N^o 1823

45⁷⁹

N^o 54-

Nieuw Potos

J. Schotborgh

Meden den 1^{ste} May 1823.

Compareerde voor mij Jacob Thielen
Commandeur des Eilands Kuba, en in
presentie der natenoemene Getuigen.

De heer Benjamin van Mor,
de heer Henricus Woonde alhier.

De welke bekende Ontvangens te hebben
van Meijstres Johanna Cornelia
Poppe weduwe Paulus Werleman,
Een Sambo genaamd Adersina
Martina, zijnde dus een slaaf
behoorende tot de Donatie inter vivos
waar over Procedure is gevoerd
geworden tusschen Pieter Ruant
Poppe en Jan Poppe, kinderen
en erfgenamen van wijlen Gilles
Poppe Liefhebbers Contra Johanna
Cornelia Poppe Wed^{we} Paulus Werleman.
En

De Commandeur van Kuba.

J. Thielen

Simon Ruant

Woonde alhier

En Zulks ten Securiiteit van Eene Somme
van Twee Honderd drie en Leventig Peros
van Achten, drie Realen en twee stuivers,
welke door den Comparant aan Den Heer
Johannes Craneveldt als gemachtigde
van voorn, Juffr. Johanna Cornelia
Poppe Wed. ^{g.} Paulus Werleman,
voor in den Loop der voorn. Proceedings
ten Secretaris en Zegel Kantoor als an-
derens, gedane Verschotten, voor haare
Rekening is uitbetaald geworden.
en Zulks op de volgende Conditien,
te weten.

1^o/ Dat de voorschreeve slavin Mevr
Mevr Comparant zal ten dienste staen
en derelve des Verkijsende naar
Curaçao mogen vervoeren.

2^o/ Dat voorn. slavin door den Mevr
Comparant wordt overgenomen voor eene
Somme van Drie honderd peros van Achten
en verbindt zich aan gem. Juffr.
Johanna Cornelia Poppe Wed. ^{g.}
Paulus

Paulus Werleman hare Erven of Rechts,
verkriggende het Surplus ten bedrage
van zes en twintig peros van achten, vier
realen en vier stuivers, te zullen uitbetalen,
zo dra zij Juffr. Werleman de Vrije
dispositie over derelve Slavin zal
hebben verkregen.

3^o/ Dat de gemeld. Juffr. Werleman
hare Erven of Reytverkriggendes ten
behoove van den Mevr Comparant zal
passeren Acte van Koop en Overdracht
van de voorn. Slavin voor de Somme
van Drie honderd Peros van Achten
dadelyk na dat zij de vrije dispositie
over gem. Slavin zal hebben verkregen,
bij gebreken waarvan deze tegenwoord,
dige Acte zal strekken voor Koop en
overdracht en als zodanig Effect sorteeren.

En Comparante mede de voornomde
Jijverin Johanna Cornelia Poppe
Wed. ^{g.} Paulus Werleman, Verkl.,
zende met ~~deze tegenwoordige~~ Acte
aldis met gemeld. Mevr Benj. ^{g.} D'Almeida Men,
zighen overeen gekorren te zijn en des
mit

met deze tegenwoordige Acte
en de daarin vervatte Stipulatiën
genoeg te nemen, Verbindende de
Comparanten Tot naarkoming deses hiin-
ne Personen en Goederen onder Verband
als naar Rechten. -

Vervolgende de Comparanten hiin
van Acte welke deze is.

Alles gepasfeerd op Kriiba in
presentie van Bartholomeus Hen,
Drik Schults en Cornelis Raven

als Getuigen. - *Bn de M. Hennegue*

J. M. Schults

Dit hiin + is geteld door
Johanna Cornelia Puppe
Wid^{we} Paulus Werleman

Corn. Raven

Alid attesto

J. Pielen

57

84

Vier Realen
H. Schotborgh

N 55-

Ik Ondergetekende Carlos Narango van
de Spaansche natie zij thans alhier bevindende
bekenne uit de hand verkocht te hebben en
bij deus witting op te dragen en quit te schelden
aan ende ten behoeve van Juffr. Chiquinquira Balsan
mede van de Spaansche natie alhier bevindende
En nager missie gend. Maria de la Natividad
ende zulks voor de Somme van Drië en taghtig
pattinjes Cont. gld in Contante penningen van
den Koopster ontvangen.

Cedeeren en transporteren aan gemelde
Juffr. Chiquinquira Balsan al het Recht
van Eigendom welke ik voor deus op voorte
nager missie gend. Maria de la Natividad
heb gehad zonder iets het geringste daer en
te reserveren, belovende den Koopster voort
tegeven alles op e aanspraak denwijls te kelt
indemmenen, schadeloos hielden onder verband
als naar Recht.

Acte van 9. Maj 1823
[W.g.] Carlos Narango

Accordant met zijn Original
Geregistreerd onder N. 43.
op Acte van 9. Maj 1823.

De Comm. van Acte

J. Pieter

No 1823

Acht Realen

Mr Schoborg her

N: 56.

47.86

Franc^{co} Xav^{re} Martin, Admor^{ante}
Ynt^o de Hacienda pp^{ca} de la Península
de Parag^{ua} &

Certifico en el mejor modo q. puedo
 y debo q. he vendido al C. Mariano Gar-
 cia Un Esclavo nombrado Jph Tomas Se-
 „guistrado p. el Sor. Com^{te} de esta Pe-
 „ninsula, Cuyo esclavo pertenecia a pro-
 „piedad española Nros enemigos. en Can-
 „tidad de Ciento y Cinq^{ta} p. en Libera-
 „p. Subministrar esta Serpa.

Y p^o q^o D^o Garcia pueda
usar como y quando quieru del men-
cionado Esclavo le doy la presente que
firmo en Noicora à Cinco de Dic: de
mil ocho Cientos Veinte y dos = 12^o
de la Undec^a.

W. G.
Francis Xavier Martinez.

Geliefhebber aan mij
Comman^d. des Eilands Aruba
door Dh: P^r Suarez, en
aan Zyn E^d widen afgegeven
op: Aruba den 9^e Maij 1823.

Ch. Thilen

1823

4887

Nieuw Realen

J. Schotborgher

N 57-

De Convent der Heeren

van de Heeren

van de Heeren

en de

Ik Ondergetekende Mord^r van M^r
Henriques wonende alhier, Bekende uit
de hand Verkocht te hebben en bij desen wetten
op te dragen en giet te schieden aan ende
ten behoeve van Gebel Bares voor
Rekening van haare minderjarige
dochter Leonora, een negers gen^t Maria
en zulks voor de somme van Twee
honderd pond van achten in Contanten
penningen vanden Koopstad Ontvangen
onder speciale Conditie dat derelve
slaven niet zal mogen worden Verhuys,
thegueerd wel min Verkocht, maar bij
overlijden van voorn^d Leonora, moeten
devolven en in Eigendom overgaan
aan de overige kind of kinderen van
gen^t Gebel Bares.

Cedeeren Transporten aan
gen^t Gebel Bares voor Reek^t van
haare gen^t minderjarige dochter Leonora
onder bovenstaande Conditie al
het Recht van Eigendom welke ik
voor dato des op voorn^d negers
Maria heb gehad Zonder uto het
geringste daaraan te veruuen
betovenende den Koopstad voorn^d

tegen

tegens allen op een aanspraak des,
wegens te zullen indenreuen
schadeloos houden onder verband
als naar Recht.

Aruba d. 12^{de} Maj 1823.

/W.G./ Mord. Mord. Mord.

Accordant met zijn origineel
Geregistreerd onder N^o 44
Op Aruba d. 12^{de} Maj 1823.

De Comm. van Aruba
De Comm. van Aruba

A 1823

Vier Realen
N^o 58-
Schotborgher

H. G.

88

Ik Ondergetekende Maria Alta Gracia Garcia
van de Spaansche Natie reek thans alhier bewin-
dende, bekende uit de hand verkocht te
hebben en bij deus wetting op te dragen en
gint te schelden aan ende ten behoeve van
Juff. Chiquinquira Balsan de Agui
Mede van de Spaansche Natie alhier bevindende
Een Milatte Misie gen. Ignacia ende
zulkte voor de Lommes van Saghty Pat,
tintje Coit ged in Contente penninge van
den Roepstet ontvangen.

Cedeeren & Transporteren aan gen.
Juff. Chiquinquira Balsan de Agui
al het Recht van Eigendom welke ik van
deto deus op Vroth. Milatte Misie
gen. Ignacia heb gehad, Lontu uto het
gintjeste daer aan te Reserveen, belovende
den Roepstet Voort, tegens allen op een
aanspraak deswegens te zullen indenreuen
nemen en schadeloos houden onder verband
als naar Recht.

Aruba d. 15^{de} Maj 1823

Accordant met zijn origineel
Geregistreerd onder N^o 45.
Op Aruba d. 15^{de} Maj 1823

/W.G./
Maria Alta Gracia Garcia

De Comm. van Aruba

De Comm. van Aruba
De Comm. van Aruba

A. 1823

50.

89

Vier Realen
St. Schotborgh

N 59.

Dr. Comm. van de
St. Schotborgh

Simon Ponce

antw.

Ik Ondertekende Nicola Solarie
Eigenaar en Schipper van de Spaansche Gol-
gen, La Carmen thans alhier ten anker
leggende, Bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deus wettig op te dragen
en quit te schelden aan ende ten behoeve
van Decker Paulus Ravine wonende
alhier. - bovengemelde Golgen, La Carmen
mit alle deselfs toebehooren, zoo als
derelue alhier ten anker is leggende,
ende lijkts voor de Lomma van Drie
Mondend peros van achter in Contenten
penningen van den Kooper Ontvangen.

Cedeeren & Transporteeren aan
genr. Mr. Paulus Ravine al het
Recht van Eigendom welke ik voor
Dato deus op Woort, Golgen La Carmen
mit alle deselfs toebehooren heb gehad,
Zonder iets het geringste daar aan te
reserven, belovende den Kooper Voort,
tegens allen op en aanspraak derwijens

te

te zullen indenmeent & schade loos houden
onder verband als naar Rechten

Aruba den 15^e May 1823.

/W. G./ Dit kruis + is gesteld
door Nicola Solaria
in presenten van mij.

Accordeert met zijn Originen

Geregistreerd onder N^o. 46.

op Aruba den 18^e May 1823.

De Comm^{re} van Aruba

W. G. Pielen

59

82

91

57

93

Acht Realen

J. Schotborgher

N^o 60.

De Lande van de

Simon Princes

Indonesië

Ik ondergetekende Simon Princes
 Woonende alhier, bekennende uit de hand
 verkocht te hebben en bij deen wetlig op te
 dragen en giet te schelden van en tot
 behoeve van Dikken Antonio Moreno
 van de Spaansche natie zich thans alhier
 bewindende, Een Bark of Lanche gen^d
 D' Eendracht met alle deszelfs toelen,
 hoornen zoo als deelen thans alhier
 ten anker is liggende, ende welks
 voor de Lomme van Les Mondend
 Patterings, in contante penning van
 den Koops Ontvangen.

Cedeeren, Transporteren aan
 gemelde Dik Antonio Moreno
 al het Recht van Eigendom welke
 ik van dato des op voorsz Lanche
 gen^d, Eendracht met alledeszelfs toelen,
 hoornen heb gehad zonder iets het
 geringste daarvan te verzuimen
 belovende den Koops Voornoot tigen
 allens op in aanspraak deswegens te
 zullen

Tullus indomnum schadeloos kind
Onder verbond als naar Rechter

Aribu d. 20 Maj 1823
/w.g/ L. Oduber

Verdient met zijn vrigeme
gezigsteerd onder w. 47
op Aribu d. 20 Maj 1823

De Comm van Aribu
P. J. Thülen

A. 1823 1. a. c. m. 16.

Twee Peros

H. Schotborgher

De Comm van Aribu
P. J. Thülen

Simon Pinner

N 61.-

52.96

Meden den 21^{ste} Maj

des jaars Achtien honderd drie en
twintig.

Compareerde voor mij Jacob Thielen
Commandeur des Eilands Aribu, en in
tegenwoordigheid van de natievermene

Getuigen
De Heer Francois Martinus
de Jongh, wonende te Curacao zich thans
alhier bevindende

De welke verklaarde op de krachtigste
wijze eenigzins doentlijk zijnde, te Constitui
eeren en machtig te maken Dⁿ Mariel
Mata, van de Spaansche Natie zich thans

alhier bevindende, staande op des zelfs
Vertrick naar S^t Jago de Cuba met de
Nederlandsche Golt genaamd Twee Liisters;

Speciaalijk omme voor en in naam van
hem Comparant, aldaar publiek of uit
de hand te verkopen, des Comparants
Golt genaamd Twee Liisters, als mede

deszelfs

deszelfs lading bestaande in Luit, tot
 zodanige prijs als de Geconstitueerde
 zal goedvinden, alle Acten van Trans-
 port en Overdracht te passeeren, zo als
 naar Stijle lokaal zal worden vereischt,
 de Kooppunningen te ontvangen, en daar-
 voor behoorlijk Quitantie te Verleenen.
 En voorts Generalijk al dat geene te
 doen en te verrichten wat ter Zaake
 voorschreven zal worden vereischt en
 Compensat. selve present zijnde Luit. Wijn-
 den mogen op moeten doen, met macht
 van Substitutie en onder belofte
 van approbatie onder verband als
 naar Rechten.

Alles gedaan en gesceerd op Aukb.
 in presentie van Bartholomius Hendrick

Schulte, en Cornelis Raven als Getuigen.

B. H. Schulte.
 J. H. Raven.
 Francois M. De Jongh.
 Quod attento
 J. H. Schulte.

A 1823

Nieuw Realen
 J. H. Schotborgher

N 62.

53.

92

Ik Ondergetekende Anna de Herriette
 wonende alhier, Bekenne uit de hand verkocht
 te hebben en bij deen wettig op te dragen en
 quit te schelden aan ende ten behoeve van
 de Heer Francois Martinus de Jongh
 wonende te Curacao en zich thans alhier
 bevindende, Een negrin gen. Maria Martha
 ende Zulk van de Lommes van Twee Mannen,
 derd vijf en zeventig jaers van achtens
 in Contenten punningen van den Kooper
 ontvangen.

Cedeeren & Transporteeren aan gen.
 Heer Francois Martinus de Jongh
 al het Recht van Eigendom welke ik van
 dato dezes op voort. negrin Maria Martha
 heb gehad zonder iets het geringste daaraan
 te reserveeren belovende den Kooper voort
 tijdens alles op waare spraak denwegens
 te zullen indommen en Schadelose
 houden onder verband als naar Rechten.

Aukb. den 23^e Maj 1823.

Accordeert met zijn Origineel
 Geregistreerd onder N^o 48-
 op Aukb. den 23^e Maj 1823

De Comm. van Aukb.

J. H. Schulte.

/r.g./

Dit kuis X is gesteld
 door Anna de Herriette
 in presentie van mij
 De Comm. van Aukb.
 /r.g./ J. H. Schulte.

A 1823

54.

98

N 63.

Vier Realen
H. Schotborgh

De Lijver van de
H. Schotborgh

Simon P. P. P.

Ik ondergetekende Elias Bento
Woonende alhier, Bekenne uit de hand
verkoft te hebben en bij deus wetten op
te dragen en quit te schelden aan int
behoove van Dikken Moses Haim De Castro
mede alhier woonachtig. - Een Bark genaamd
Twee Neeven met alle des zelfs toebehooren
zo als deelve binnen deus Buaz ten
anker is liggende, toebehoorende aan de,
H. Elias Ciriel en mij ondergetekende,
voor de Lommen van Twee honderd vijftien
Pattens Corient gld in Contantes ped,
nienge van den Koop ontvongen. -

Cedeeren & Transporteeren aan gend,
H. Moses Haim De Castro al het
Recht van Eigendom welke Dikken
Elias Ciriel en mij voor dato deus op
Vrode, Bark met al des zelfs toebehooren
heeft gecompeteerd, zonder iets het geringste
daaraan te verweeren, belovende den Koop
Vront, tegens allen op en aanspraak deswegens
te

te zullen indemnueren & Schadeloos houden
onder Verbond als naar Riektend.

Akte van 26 Maj 1823
/M.G/ Elias Pento.

Accordant met zijn Originale
Geregistreerd onder N^o 49
op Akte van 26 Maj 1823

De Comm. van Akte
E. J. M. J. M. J.

N^o 1823

Akte Realen

M^{re} Schotborgh

De Comm. van Akte

Simon Pinco

Ontv.

N^o 65

55

99

Ik Ondergetekende Josef Anth. Moreno
van de Spaansche natie zich thans alhier
bevindende, bekenne niet de hand verkocht
te hebben en bij deren wettig op te dragen
en quit te schieden aan en ten behoeve van
De Heer Lourens Odier Koopman alhier
Een Bark op Lanche genaamd Rompelinia
(geestd' d' Eendracht) met alle deszelfs
toebehooren zoo als deude binnen den
Baag is leggende, ende zulke voor de
Lomna van Drie honderd vijf en leventig
Pattengis Courant geld in Contante
penningen van den Koop ontvange.

Cedeeren & transporteeren aan
gem^{te} Heer Lourens Odier al het
Recht van Eigendom welke ik voor
dato dier op voore Bark op Lanche
met alle deszelfs toebehooren heb gehad
Zonder iets het geringste daar aan
te reserveren, belovende den
Koopman voort, tegens allen op en
aanspraak

100

W. G. José Antonio Moreno

Dr. Thielens

63

102

61

604

Twee Pekos

J. Schotborgh

By indispositie van de Commandant

De Vice Commandant

Jan van der Burch

Simon Prins

antw.

Heden den 28. Meij des

Jaars Achtien honderd twee en twintig
 Compareerde voor mij Jan van der Burch
 Vice commandeur des Ilands Aruba, als
 by indispositie van den commandeur, het
 Commande voerende, en in tegenwoordig-
 heid der hier na te noemene Exceger.

Mijnsvrouw Maria Helena
 Tromp, wonende op het Iland.

De welke verklaarde op de krachtigste
 wyze eenigzins dreelyk zynende te consti-
 tueren en by dezen in haaren plaats magtig
 te maken haer Comparants Meester Joseph
 P. Lago Tiel, mede alhier wonachtig.

Generaalyk om in naam en van wege,
 de funksituante alle haer zaken en affai-
 res zo in als buiten reekten waartoe nemen
 en te observeeren te kopen en te verkopen
 alle uitstaande pretentien in te vorderen
 en daarvoor quitantien te passeeren
 gelderen a deposito te geven of te nemen
 onder generale en Speciale verbanden
 en Hypothecotien met een Jegelyk te rekenen
 en te liquideeren de Saldo's te ontvangen
 of te betalen, alle en willige Debitoren
 van de funksituante, by mededeelen van
 Richtes.

Rechten tot de betaling te Constringeren
voorts nog om te mogen aangaan accou-
den Transactien en compromissen en
diergelijke mits gaders nog arresten op
Personen en goederen te mogen doen en
die wederom te ontbeffen, en dus gene-
rallyk zo in als buiten Rechten zo veel
meer des te doen en te verrichtend als de
Constituante zelver zoudt kunnen maken
of moeten doen met macht van Substitu-
tie onder befofte van approbatie en ratifi-
catie onder verband als naar Rechten.

Aldus gedaan en gepasseerd op
Aamba in tegenwoordigheid van Baillen
Loneus Henry Schultze en Cornelis
Raven als getuigen.

J. H. Schultze.

Corn. Raven

Dit kuis is gesteld door
Maria Helena Tromp.

Quod attestor
Jan Van der Buijth

1823

Acht Realen
H. Schotborgh

Bij indispositie van de Conm.

De Vice Comm.

Jan Van der Buijth

Simon Juncos

57 166
N 80-
Ik Ondergetekende Willem de Meij
wonende alhier, bekenne uit de hand
verkoft te hebben en bij deus wetting
op te dragen en quist te schelden aan
ten behouwe van Dikman Jan Nicolaas Kroes
mede alhier woonachtig, Een Bark gena-
ma Maria met alle des selfs toebehooren.
Zo als deulien thans binnen de baay is
leggende, ende welke voor de somme van
vier hondert vijf en Vertig Puttingen Cuit,
geld in Contante penninge van de Koop
ontvangen.

Cedeer en transporteer aan gemte
Heer Jan Nicolaas Kroes al het Recht
van Eigendom welke ik voer onto deus
op voorts. Bark gena. Maria en al des selfs
toebehooren heb gehad zonder iets het ge-
ringste daer aan te reserveren, bedorven
den Koop voort tegen alles op en aansprek
deswigens te zullen indenmenen in schaden,
laas hande onder verband als naar Rechten.

Accordeert mit zijn Originale
Geregistree onder N^o 31.
op Aamba den 3^o Junij 1823.

Bij indispositie van de Conm.
De Vice Comm.
Jan Van der Buijth

Aamba den 3^o Junij 1823
W. G. Willem Demeij.

A. 1823

58.

109

Nieuw Realen
H. Schepstborgh

N. 67

Bij indispositie van de Commandant
De Vice Commandant
Jan Van der Borch

Simon Dunes

Ik Ondertekende Louis Dubel
wonende alhier, bekende uit de hand ver-
kocht te hebben en bij de hand wettig op te dra-
gen en gien te schieden aan en ten behoeve
van den Heer Samuel Lyon Koopman
te Curacao een Mulet genaamd Simon
voor de Somme van Honderd en Zeventig
Gatienps, en een mulatte jonge genaamd
Shadeo voor de Somme van Honderd Pa,
tiemps Comant geld in Contant penningen
van den Koop Ontvangen.

Cedeeren en Transporteren aan
gemelde Heer Samuel Lyon al het recht
van eigendom welke ik voor dato de
op de voorre Slaven heb gehad zonder
iets het geringste daaraan te veruuen
belovende dat Koop desuegens tegen alle
op en aanspraak te zullen indimneuen
en Schadeloos houden onder Verband als
meer Richten. Ariebe den 3^o Junij 1823.

Accordeert mit zijn originel
Geregistreerd onder n^o. 32
op Ariebe den 3^o Junij 1823.
Bij indispositie van den Commandant
De Vice Commandant
Jan Van der Borch

A. 1823

59. 108

Tuzaal Realen

J. Schotborgh

N. 70

Simon Pinsee

Wij Ondergetekenden, Emigranten
te inwonenden van het Eiland Aruba
Verklaren ter liefde der waarheid
ende op verzoek van Schipper J. H. de
Lyon, van de nederlandsche gollet
genaamt Madison, om te dienen
daar het behoort.

Dat wy in den avond stond van
den 20 deses lopende maand, hebben
gezien, hoe dat voornaemde Schipper
aan twee Spaansche personen van de
Kaper Especuladora, mede in de
haven geankert leggende, was onder
houden; de klagten hem aangebragt,
dat het Scheepsvolk van gezegde
Kaper insultten aan de Equipage van
gezegde gollet Madison, was voort
brengende. Versoekende de matiging
derzelve te weeg te brengen.

Dus zijne benaerstiging myt
„Voerende, is de insultten, aan voorn.
J. H. de Lyon Overgegaan, Onder
anderen, myttrekkinge van Degen.
betragten de hem te Offenceeren.

myt dien hoofde, zij in de
noodzakelijkheid bevonden, sulks
niet toe te laten: geen gebruik echter
gemaakt, van het geen zij in handen hadde

Wij aklent die Degen den commandant
Pinsee van van der Zicht

Welker kunnen bekrachtiging nogtans niet
was gelukt, om dat gezegde twee
Spaansche personen, in het Gouvernemen-
tuys, zyn ingegaan: door dien was de
gezegde Omstandigheid opgehouden

Gevende voor reeden van wetensla-
de geallegeerde, gezien en gehoord te
hebben, bereyd zyn de zelve met So-
lemnele Eede te Affirmeeren.

Aruba des 20^{en} May 1823 @

W. G. Was getekend

Domingo Garcia Simon J. J. J.

Benito Puyosa.

Aruba des 11 Juny 1823 @

getuunelyk van het
Spaansche taal, in de
Nederduytsche Overzetting
door.

Bevestigd Translatour

A^o 1823

109

Twaalf Realen
Schotborgh

Simon J. J. J.

Los infrascriptos, morador
por Emigracion de la ysla Aruba

Declaramos por amor de la Verdad
y a pedimiento del sap.^o G. H. de Lyon
de la goleta holandesa, intitulada
Madison: para que le sirva donde
conveniga.

Que en la tarde del dia
20 del Corriente, hemos visto, en
el mencionado Capitan, estaba, entre,
teniendo, a dos Persona Española, la queja
que les ha traído, de los insultos que la
Trepulacion de su forsarío Especuladora
fondeada en este Puerto, está produciendo
a la del mencionado goleta Madison
Suplicandoles en caminar la fortinencia
dello.

De esta manera dilixenciando, pasó
los insultos al mencionado, G. H. de Lyon,
entre tanto desembajaron, las Espadas
procurando de ofenderle.

Por fuyo motivo, se vi presidado
ano, permitiendo, Sin embargo, no habiendo,

de, lo que ellos tenia en la mano, y por
haber entrado estos dos mencionado per
sonas Españoles. en la Casa del Gobierno
no lograron sus pretenciones, y Sesó
la Circunstancia. —

Damos por raxon de conocimiento
haber visto y Oido, los alegados, siendo
prompto a Afirmarlo con Juramientos
Solemnes. — Aruba dia 20 de Mayo 1823

Domingo Garcia

Simon Yanes

Benito Pujosa

Comparece por mí Jan VanderBilt
Vice Commandeur des Eilands Aruba
by absentie van den Commandeur het
Commando Verende. —

Simon Yanes, Domingo Garcia y Benito
Pujosa alle van Competente Oudendom

110
en van de Spaansche natie zich thans al,
hier bevindende. —

De welken zitt lijde der Waarheid en
ter Requisitus van Schipper G. M. De Lijon
Vriende de Nederlandtsche Golt gen,
Madison in dese haven ten Anker leggende,
onder Solennneelen Eede hebben getuigd
en verklaard, dat den inhoud der hier,
voorstuande door hun getekende
Verklaring de zuivere Waarheid is,
en dat zij daarbij blijven presisteeren.

"Zoo Waarlijk moet hen Comparanten
God Almachtig helpen."

Intekend der Waarheid is dese door mij
Vice Commandeur des Eilands by absentie
van den Commandeur, het Commando Ver,
rende, getekend op Aruba den
11^o Junij 1823.

De Vice Command. Voort
Jan Van der Bilt

My dear friend
I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

My dear friend
I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

I have just received
your letter of the 10th
and am very glad to hear
from you. I am well and
hope this finds you the same.
I have not much news to write
at present.

69

113

Vier Realen

Schotborgher

De Vier Commando's

Jan Van der Biest

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Simon

Dane

Conte

Ik vind, tekenende Johanna Cornelie
 Poppe Wed. Paulus Werleman, Bekende
 met de hand verkocht te hebben en bij
 deren wetten op te dragen en quit te Schellen
 aan ende ten behoeve van De Heer Benja-
 min van Noordchay Manigien Koopman
 alhier, Een negen gen. Reyna inde
 Ziekte van de Somme van Twee Monden
 Peros van Achtien in Contante penningen van
 den Koops ontvangen.

Cederen Transporteren aan gem. de Heer
 Benjamin van Noordchay Manigien al het
 Recht van Eigendom welke ik voor dato
 dus op Voorde negen Reyna heb gehad
 Zonder iets het geringste daaraan te Zeser,
 veen belovende den Koops voort te Zeser,
 allen op en aanspraak des wegens te Zeser
 inden reus en Schadeloos houden onder
 verband als naar Rechten.

Akte des 12 Junij 1823

/mg/ Dit Kuis X is gesteld

door Johanna Cornelie Poppe

Wed. Paulus Werleman

in presentie van mij

De Vier Commando's des Elands

Akte, bij absentie van de

Commando's het Commando waent

/mg/ Jan Van der Biest

Accordeert met zijn origineel,

Geregistreerd onder N. 53

op Akte des 12 Junij 1823.

Bij absentie van de Commando's

De Vier Commando's

Jan Van der Biest

/mg/ Jan Van der Biest

~~A 1822~~ 4. 1. 1. 1.

N 74

116

Nieuw Oeross

N. Schotborgh

De Vice Commandant
van Jan der Veste

Simon Prunco

Conte

Heden den 13^{en} Junij 1823.

Compareerde voor mij Jan van,
der Bieft Vice Commandant des Eilands
Aruba bij absentie van den Commandant,
deur het Commando voerende. en in
tegenwoordigheid der hier natenomene
getuigen. -

De Heer Benjamin van Mordichay
Henriques Koopman alhier.

De welke bekende ontvangen te hebben
van Meijsvrouw Johanna Cornelia
Poppe Weduwe Paulus Werleman,
Een neger gen^d. Augustijn, Een Mulet
jonge gen^d. Thomas en Een neger jonge
gen^d. Pierre, zijnde derelve Slaven be,
hoorende tot de Donatie intervivos
waarover Procedure is gevoerd gewor,
den tusschen Pieter Arian Poppe en
Jan Poppe, kinderen en erfgenamen
van wijlen Gillis Poppe Eisehus
Contre Johanna Cornelia Poppe

Wid.

Wid^{we} Paulus Werleman, En Lielks voor
Eene Somme van Vier honderd Pateenjes
Curacaosche Courant in Contante penningen
door de heer Comparant aan de voormelde
Juff^{te} Poppe Wid^{we} Paulus Werleman
verstrekt, op de navolgende Conditien
te weten.

1^o) Dat de voorschreeven Slaven hem bleef
Comparant zullen ten dienststaan en
deselve des Verkijsende naar Curacao
mogen vervoeren.

2^o) Dat de voormelde Slaven door den heer
Comparant worden overgenomen voor eene
Somme van Vier honderd Pateenjes
Curacaosche Courant, te weten: de neger
Krijstijns voor de Somme van Twee
honderd Pateenjes, ~~en~~ de Millaatse Jonge
Thomas voor Een Mondsd drie en dertig
Pateenjes en Vier Realen, en de neger
Jonge gend. Pierre voor de Somme van
Zes en Zestig Pateenjes en acht Realen.

3^o) Dat de gemelde Juff^{te} Werleman
hare Erven op Recht verkrijgende ten

behoove

112
behoove van den heer Comparant zal prae,
seeren Acte van Koop en Overdracht van
de vooringemelde Slaven voor de Somme
van Vier honderd Pateenjes Curacaosche
Courant, nadat hij de vrije dispositie
over gemelde Slaven zal hebben verkregen,
bij gebreken waarvan deze tegenwoord,
dige Acte zal strekken voor Koop en
Overdracht en als Evdanig Effect Sorteerd.

En Comparande mede de voornemde
Infirmid Johanna Cornelia Poppe
Wid^{we} Paulus Werleman, dewelke ver,
klaarde op het Pasfeert en tekenen
deres, van voorn^{de} heer Benjamin van
Mordichaj Menigues te hebben ont,
vangen de voorn^{de} Somme van Vier
honderd Pateenjes Curacaosche Courant
deselve daarvoor ginteurende en
Dechargeernde bij desen.

Verbindende tot naarkoming van het
hier bovengestipuleerde haar per,
soon en Gedeure onder Verband
als naar Rechten.

Verzoekende de Comparanten hiervan

Acte

Acte welke deze is. —

Aldus gedaan en Gepasfeerd op
Aribas in presentie van Bartholomeus
Hendrik Schuitz en Cornelis Raven
als Getuigen. — *Br. de M. Hennig*

S. H. Schuitz

Dit krius is gesteld
door Johanna Cornelia Poppe
Wid. Paulus Welken

Corn. Raven

Quod attesto

Jan Van der Zied

Vier Realen
H. Schotborgh

De Vice Commandant
Jan van der Zicht

Simon Grimes

Ik ondergetekende Anna Joaquina Ximenes
van de Spaansche Natie. Lich thans alhier
bewindende, bekenne uit de hand verkocht
te hebben en bij deus wittig opte dragen en
quid te. Schulden aan ende ten behoeve van
Juffrouwe Hendrietta Specht wonende alhier
Een Milatten gen^d. Anna Eustasia, ende
zulks voor de somme van Een hondert vijf
en twintig Patenrijes Court. geld in contante
penningen van den Kospitel ontvoeren.

Cedeeren Transporteren aan gen^d.
Juffrouwe Hendrietta Specht al het Recht
van Eigendom welke ik voor date deus
op voorn^e. Milatten Anna Eustasia
heb gehad, zonder iets het geringste daer
aan te reserveren belovende den Koop.
, thans voort, tegens allen op en aanspraak
deswegens te zullen indennemen en schaden,
, leus houden onder Verbod al naar Rechten

Accordeert met zijn Originel
Geregistreerd onder N^o 54-
op Akte van 14 Junij 1823.

Akte van 14 Junij 1823.
/s/ Anna Joaquina Ximenes

Bij absintie van de Commandant
De Vice Commandant
Jan van der Zicht

1823

N 74

03. 120

Vier Reglen

N^o Scherphout

Bij absentie van de Commandant.
De Vice Commandant.
Jan Van der Kijst

Simon Prins

Ik Ondergetekende Josef Ximenes van de Spaansche natie zich thans alhier bevindende bekenne uit de hand verkocht te hebben en bij deus wettig op te dragen en gint te schelden aan ende ten behoeve van Dikleur Benjamin van Mondrecht Mennequies Koopman alhier Een Mulatte jonge gind Bisente ende dielke voor de Somme van Vijftig patienjes Coineut geld in Contante penningen van den Kooper Ontvangen.

Cedeeren Transporteeren aangevallen Men Benjamin van Mondrecht Mennequies al het Recht van Eigendom welke ik voor dato deus op Voorw. Mulatte jonge gind Bisente heb gehad wader its het geringste daaraan te Reserveeren, behouden de Kooper want, tegens allen op en aanspraak oswegens te zullen indenmeend en schadeloos houden onder verband als nael Rechten

Accordeert met zijn Origineel
Geregistreerd onder N^o 55—
Op Aribu den 17^{en} Junij 1823.

Aribu den 17^{en} Junij 1823.
W G/
Josef Ximenes

Bij absentie van de Commandant.
De Vice Commandant.

Jan Van der Kijst

A. 1823

N^o 75

OH. 121

Nieuw Realen

J. Schoorborgher als Special en Generale gemachtigden

By absentie van de Commandant
De Vice Commandant
Jan Van der Gieth

Simon P. P. P.

Ik ondergetekende Joseph St. Jago Thiel 99
van Maria Melius Tromp wonende alhier,
bekenne uit de hand verkocht te hebben en
bij deus wittig op te dragen en giet te schelen
den aan ende toe behooren van Jan Semuel
mede alhier woonachtig, Een Mallette jongje
gen^d. JOSE ende zulke voor de Lommes
Een hondsd vijft en twintig pous vanagten
in Contante penningen vanden Kooper
ontvangen.

Ceduren, Transporteren al het Rechten
van Eigendoms aan gen^d. Jan Semuel
welke gen^d. Maria Melius Tromp op voor
Mallette jongje gen^d. JOSE. voor de
deus heb gehad, Zonder iets daarvan te
reservieren, belovende den Kooper voort
tegens alles op en aanspraak dewijze
te zullen indennemen in schadeloos houd
onten verband als naar Rechts.

Accordant met zijn origineel,
Geregistreerd onder N^o 56
op Aruba den 18^{en} Junij 1823
Bij absentie van de Commandant
De Vice Commandant
Jan Van der Gieth

Aruba den 18^{en} Junij 1823
[W.G.] Dit Kruis X is gesteld
door Joseph St. Jago Thiel 99
in presentie van mij
De Vice Commandant, bij absentie
van de Commandant het Com.
mando vorende
[W.G.] Jan Van der Bie

1823

N 76

65. 122

Vier Realen

J. Schotborgh

Bij afwezigheid van de Commandant

De Vice Commandant

Jan van der Bilt

aan de Commandant

12.

Ik ondergetekende Jozef Lino de Aldama
van de Spaansche Natie die thans alhier bewoont
bekenne uit de hand verkocht te hebben en bij deen
wettig op te dragen en gunt te schelden aan onder
ten behoeve van Dikkers Benjamin Sinaes
Koopman alhier, Een Miltatse jonge gebo. Juan
ende zulke voor de Somme van Negentig Patacones
Cunt. gebo. in Contante penningen verden Koop
Ontvangen.

Cedeeren of Transporteeren aengemelde
Hun Benjamin Sinaes al het Recht van
Eigendom welke ik voor dato deen op voorde
Miltatse jonge gebo. Juan heb gehad,
Zonder iets het geringste daaraan te
Reserveeren, belovende den Koopman voort
tegen alles op en aanspraak Deswegens
te zullen indenmenen en Schadeloos houdt
onder verband als naar Rechtten.

Aruba d. 20^e Junij 1823.

(W. G.) Jozef Lino de Aldama

Accordeert met zijn origineel
Geregistreerd onder n^o 57.
op Aruba d. 20^e Junij 1823

Bij afwezigheid van de Commandant

De Vice Commandant

Jan van der Bilt

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in dark ink on aged, stained paper. The left page contains approximately 10 lines of text, and the right page contains approximately 12 lines. The handwriting is difficult to decipher due to fading and the condition of the paper.]

76

124

75

125

Vier Realen

H. Schotborgh

Bij afwezigheid van de Commandant
De Vice Commandant
Jan van der Burch

Simon Franco

Mr. Ondersgetekende Joseph F. Jago Thiel, ^{off}
als Speciaal Generaal gemachtigden van
Maria Helena Tromp wonende alhier,
Bekenne uit de hand verkocht te hebben en
bij deen wettig op te dragen en giet te schied
aen ende ten behoeve van De Heer Jacob
Moreno Henriques Koopman alhier,
Een Muletto meisje gent. Sara, ende
Zulke voor de Lommes van Twee honderd
pesos van actien in Constante penningen
van den Koop ontvinge.

Cedeeren Transporteren aan gent.
Heer Jacob Moreno Henriques, in mijn
voorte, Qualiteit al het Recht van Eigentum
welke gent. Maria Helena Tromp op voort
Muletto meisje gent. Sara, voor dat deen
heb gehad, Zondende het geringste daer aan
te reserveren belovende den Koop voort
tegen allen op aanspraak derweys te zullen
indemmenen en Schadeloos houden onder een,
band als men Recht.

Accordeert met zijn Origineel Arriba den 23. Juij 1823.
Geregistreerd onder N. 38. / M. G. Dit Kuis X is gesteld door
Bij Absentie van de Commandant, Joseph F. Jago Thiel ^{off} in pres,
De Vice Commandant, senten van mij De Vice Comm.
Jan van der Burch Bij afwezigheid van de Commandant,
M. G. Jan van der Burch

A 1823

A 78.

07.

128

Nieuw-Panos

H. Schotborgh

Heden den 27^{de} Junij 1823.Compareerde voor mij Jan van der Biert
Vice Commandeur des Eilands Aruba.bij Absentie van den Commandeur het
Commando Verende, en in tegenwoordig,

heid der hier nateroemene Getuigen

Pieter Benjamin van Mordehaay
Henriquesz Koopman alhier.Derwelke bekende ontvangen te hebben
van Mevrouw Johanna Cornelia Poppe
Widuwe Paulus Werleman. Eennegrin gen^{te} Lorette en Een witlattemeisje gen^{te} Adriana, zijnde deselve

slaven behoovende tot de Donatie inter,

vivos waarvoor Procedure is gevoerd

geworden tusschen Pieter Quant Poppe

en Jan Poppe kinderen en Erfgenamen

van wijlen Gilles Poppe Eischeers

Contes

Contre Johanna Cornelia Poppe wed.
Paulus Werleman, En zulks voor eene
Somme van Een honderd en Vijftig
Peros van Achtent in Contante penningen
door deffus Comparant aan de voorm.
Juffr^w Poppe Wed^e Paulus Werleman
verstreckt op de navolgende Conditien
te weten:

1^{ste}) Dat de Ivorschrewe flaven hem
Heer Comparant zullen ten dienste staen
en derelve des Verkiessende naar Curaca
mogen vervoeren.

2^{de}) Dat de voormelde flaven door den
Heer Comparant worden overgenomen voor
eene Somme van Een honderd en Vijftig
peros van Achtent, te weten: de negien
Leette voor de Somme van Vijftig
peros van Achtent en de mi l'atte miijp
Adriana voor de Somme van Een hond.
Vend peros van Achtent. -

3^{de}) Dat de gemelde Juffr^w Werleman
haar

129
haar Erven op Recht Verkriggende ten
behoeve van den Heer Comparant zal
passeren Acte van Koop en Overdracht
van de voormelde flaven voor de Somme
van Een honderd en Vijftig peros van Achtent,
dadelyk nu dat zij de vrije Dispositie
overgemelde flaven zal hebben verkregen;
bij gebreken waarvan den tegenwoordige
Acte zal strekken voor Koop en Overdracht
en als zodanig Effect Sorteeren. -

En Compareeds mede de voornoemde
Juffr^w Johanna Cornelia Poppe
Wed^e Paulus Werleman, dewelke ver,
kluarde op het Pasfeent en tekenen
deres, van voorn^t Heer Benjamin
van Noidechaj Menigues te hebben
ontwongen des voorn^t Somme van
Een honderd en Vijftig peros van Achtent,
derelve daarvoor Quitteende en
dechargeerende bij derent,
Verbindende tot Naarkoming van het

Lies

hier bovengestipuleerd haar persoon
en goederen onder Verbond als naar Rechten
Verwekkende de Compagnanten hiervan
Acte welke dese is. —

Alles gedaan en gespeserd op Aruba
in tegenwoordigheid van Bartholomeus
Hendrik Schults en Cornelis Raven
als getuigen. — *Bⁿ De Mⁿ King*

B. H. Schults

Dit kuis hier gesteld
door Johann. Cornelis Poppo
Wed. Paulus Werleman

Corn. Raven

Alid attestor.
Jan Van der Biech

belovende des Koops voort te zetten allen
op en aanspraak des wegens te zullen in
demmeen en Schadeloos houden onder
verband als meer Rechten -

Kruis den 27^e Junij 1823

/W.g/ Dit Kruis X is gesteld

Door Johanna Cornelina Poppe

Wid^w Paulus Werleman

in presentie van mij

De Vice Command^o bij

absentie van de Command^o

het Commande vrende

/W.g/ Jan Vander Kieft.

Accordeert met zijn Original

Geregistreerd onder N^o 59.-

op Kruis den 27^e Junij 1823

Bij absentie van de Command^o

De Vice Command^o

Jan Van der Kieft

14

No 1823

16.

N. 80.

193

Free Press

J. Schokkorth

By absent van de Commandant
J. D. H. van der Grint
Simon Prins

Meden den 27^{en} Febr. 1823.

Compareerde voor mij Jan van der Biest
Vice Commandeur des Eilands Aruba
bij absente van den Commandeur het
Commando Vreemde, in tegenwoordigheid
van de hier natenomene Getuigen
Hermans J. Milder. Stuurman
Luike D. Duff. Onder Stuurman
Hilbrand Jelles } Matrozen
Folkert Lauren Bakker }

alle van Competentie Ouderdom en in
voors. Qualiteiten Vreemde aan boord
de Nederlandsche Brits genaamd
Willem George gevonden wordende
door Schipper Gysbert Jansen de Groot
thans binnen deze Haven leggende.

De welke uit Liepde der Waarheid
en ter Requisities van hien voornoem,
den Schipper om te kunnen dienen
en strekken daar en waar het zal
worden vereischt, Getuigen en
Verklaarden Waar en Waarachtig te zijn

gelijk

Gelyk de voornoemde Schipper Gysbert Jansen de Groot, die ten deren mede is Comparerende, voor de Waarheid affirmeerde.

Dat de voormede Brik genaamd Willem y George, Zynde gedestineerd van Cüracao naar Amsterdam, met een lading Stukgoederen, op den 24. April des jaars, is begonnen te laden, na dat Zyl: alvorens het Schip van buiten en op Dek van alles goed voor, zien en kegt en dicht bevonden hadden;

Dat Zyl: op den 21. Junij ~~te~~ hinnen last in kregen en vooraan de luiken van dubbeldre presenningen en wierden goed dicht geschaakt, de Masten en pompen van dubbeldre kra, gen voorzien, zo dat Zyl: op den 24. Junij daaraanvolgende van alles klaar waren;

Dat Zyl: des morgens om 10 uren van dien Zelfen dag na de Zeilen kant en klaar geset te hebben, de Loots

aan

aan Bord kregen, en zich met de voor, mede Brik om 11½ uren, op Zee: bevonden,

Dat Zyl: dadelyk de pomp probeerden doch bevonden geen water, zo dat Zyl: hün, ne Reis vervolgden, met een O. V. Ooster Wind met hooge deining uit het Westen, zo dat het Schip geweldig stampen, Zetten hünne Coers langs het Eiland Cüracao.

Des agtermiddags om drie uren peil, den Zyl: de Noordhoek van Cüracao L. O. en de Westhoek L. ten Oosten naar gisfing 3½ mijl, peilden de pomp en bevonden dat Zyl: water in het Schip hadden, zo dat Zyl: dadelyk be, gonnen te pompen, doch bespeurden dat Zyl: zulks met Een pomp niet konden doen verminderen, Zetten nu een tweede pomp, en begonnen met alle magt te pompen, doch alles ver, geefs, Zyl: bevonden Zwaer lek te Zyn, de Equipage verdeeden niet verder naar Zee te kunnen gaar, om Zeden Zyl: Zeds 2½ Voet water in t Schip hadden, waarom Zyl: dadelyk halden over

Stuurbord

Stuurboord om land te krijgen en het Schip
en lading te bergen, en probeerden om fura-
widen te bereiken, doch konden het door de
sterk gaande stroom, niet opwerken, pom-
pen gestadig, doch vonden ^{dat het} water steeds
vermeerderde; den 25^{en} Junij nog als vooren,
de Wind O. N. O. & O ten N.; Zijl: probeer-
den om in een der Baaien aan de Westpunt
van 't Eiland Curacao ten anker te gaan
en bevonden 5 a 6 Vadem Water, lieten
hunnen anker vallen en staken 70 a 80 Va-
dem toon er voor, doch Vrijetloods,
daar het niet wilde houden, trachten Zijl:
om 't Zelve wederom in te winnen, doch
konden Zelfs na alle aangewende moeite
niet gedaan krijgen, zo dat Zijl: na alve-
ren een Noodshot te hebben gedaan,
resolueerden om het Zelve te kappen;
des nachts harde windt uit het N. N. O. stak
Zijl: resolueerden 's morgen van den 26^{en} Junij
om na het Eiland Krüba afte houden,
en stelden Coers naar dat Eiland, houdende
gestadig klein Zeil om het Schip niet te
doen pressen, en de pompen gestadig aan

de

de gang; des morgens om 11 1/2 uur Leiden
Zijl: onder onophoudelyk pompen, de
Puurde baay van dat Eiland binnen, en
kwamen op 4 Vadem Landgrond aldaar
ten anker.

Hebbende de Affermant op den 26^{en} dezes
een protest deswegen bij mij Vice Commandant
dezes doen aantekenen.

Gevende de Deposante en de Affermant
voor Reeder van Wetenschap al het hiervoor,
staande te hebben bijgewoond, gezien en
onderwonden, bereid zijnde al het Zelve
mit Solemnelle Eede te staaven.

Aldus gedaan & gespesied op Krüba
in tegenwoordigheid van Bartholomeus
Hendrik Schulte en Cornelis Raven
als getuigen. — Hermann: J. Mulder

J. J. D. Groot Hillrand. Jelles
Folkert L. Bakker

J. J. D. Groot

Corn. Raven

Quod attestat
Jan van der Zicht

Voor mij Jan Vander Bieft Vice Com,
mandeur des Eilands Aribas bij absentie
van den Commandeur het Commando ver-
rende, Zijn Geconpareerd.

Herman J. Milder. Stuurman
Luika D. Duff. Onderstuurman
Hilbrand Telles }
Johann Laisus Bakker } Matrozen.

alle van Competente Oudheid en in voort-
qualiteiten varende aan boord de Neder-
landsche Brik genaamd Willem George
gevoerd wordende door Schipper Gysbert
Jansen de groot thans binnen deze haven
leggende.

De welke uit liefde der Waarheid
en op Requisitie van hun voornoemde
Schipper Gysbert Jansen de groot
onder Solennule Eede hebben getuigd
en verklaard; Gelyk de voornoemde
Schipper die mede is geconpareerd
onder Solennule Eede affirmande
dat den inhoud der hiervorenstaande
verklaring door hem gegeven en
getekend

getekend de waarheid is; en dat zij daarbij
blyven persisteren.

"Zoo Waarlijk moet hen Comparan,
ten God Almachtig helpen!"

In teken der Waarheid is door
mij Vice Commandeur getekend op
Aribas den 27^{en} Junij 1823.

Jan Van der Bieft

Compareerde ten Zelfen dage voor mij
Jan Vander Bieft Vice Commandeur
des Eilands Aribas bij absentie van
den Commandeur het Commando varende,
in tegenwoordigheid der hier natenvereen
getuigd.

De voornoemde Schipper Gysbert Jansen
de groot derwelke uit kracht van het
protocoll op den 26^{ten} dezes bij mij Vice
Commandeur aangezekend en ten ge-
volge des hiervorenstaande beestige
verklaring.

Verklaring, Verklaarde te protesteeren,
gelijk hij Comparant wel Expresfelyk
protesteert by deen, tegens Wind, weer en
stroom, mitsgaders nog tegens allen ende
eenen iegelyken wien hiulks eenigzins zoude
kunnen ~~aflyden~~ aangaen, van alle
Kosten, Schade, nadeelen en Interessen
aan zyne Onderhobbende Biek genaemt
Willimzgerge en deselfs Lading zees
veroorzaakt en nog te veroorzaken,
en voorts van alles waer aan ten deen
kan en mag worden geprotesteert, tent
einde alle zobenige Kosten, Schaden,
nadeelen en Interessen wederom te kun
nen vinden en verhalen daer en waer
het zal behooren, alles ingevolge Costum
van de Zee en Volgens Rechten.

Aldus Gedoon op Aribas in tegen
woordigheid van Bartholomeus Hendrick
Schutte & Cornelis Raven als Getuigen.

B. W. Schutte J. J. de Groot
Corn. Raven Alid. attester
Jan van der Gist

Twaalf Bleken

J. Schotborgh

Bij uitsluiting, men de Gemeente

De Drie Commag.

Van San Werffelt

Bij uitsluiting, men de Gemeente

De Drie Commag.

Van San Werffelt

Wij Ondergetekende Nicolaas Erasmus
 Oud Zee Captein, Martien Evera, Schipper
 Vriende de Nederlandsche Schepen
Sas Erasmus, Dirk Dittloff Edelon
 en Matthias Gomes Scheeps timmer,
 lieden, alle op dit Eiland woonachtig.

Verklaren dat wij ons op heden
 den 28^{de} Junij 's morgen de klokke
 10 uren ter Requisitie van Captein
Gysbert Jansen de groot Vriende
 de Nederlandsche Brik Willem & George
 welke van Curaçao gestedineerd naar
Amsterdam, door bekomen Lekkage
 dit Eiland heeft moeten aandoen;
 in tegenwoordigheid van de mede
 Ondergetekende de Heeren Lou,
Jens Croes en Bartholomeus
Mendrik Schulte hebben bevestigd
 aan boord van de voorsz. Brik,
 en deelve met de grootste

Naams.

naauwkeurigheid van buiten hebben
geinspecteerd en bevonden, dat de
Naden onder de beide Ruiten, aan
balkboordzijde, door het zwaar werken
van het Schip geheel open en meer
dan een duim breed uit elkander
geveekt waren, zo dat bij na al het
werk uit deelve was gespoeld. —
dat wij voorts een stuk plank onder
de achter ruit hebbende doen uitkappen
bevonden wij dat eenige der Inhoiten
zeer ontranponeerd waren, en
eenige zijplanken geheel van de
in hoiten geveekt waren. —

Weshalven wij Ondergetekenden
van oordeel zijn dat het vaartuig
moet worden ontlast om eene na,
deze inspectie te kunnen nemen,
ten einde te kunnen beraden in
hoe verre het vaartuig alhier al
of niet zal kunnen worden gerepareerd.

en

139
en te kunnen ontdekken of er bij de
Zichtbare Schaden ook nog andere
moet aanveig zijn, te welk wij On,
dergetekendens vermoeden het geval
te zijn Vermits de inhoiten en de
buiten zijde door het werken der
Ruiten zeer geleden hebben. —

In teken der Waarheid is deze door
ons eigen handig ondertekend, bereid
zijnde de Deigdelijkheid dens verkla,
ring des gerequird met Solemnelle
Ede te staven.

Ariiba den 28^{de} Junij 1823.

Nicolaas Crabmuis

M. W. de Vries

J. van der Bie

Luit. Croes
B. W. Schuit

Geregistreerd op Ariiba
den 28 Junij 1823.

Bij absintie van de Commandant
De Vice Commandant.

Jan van der Bie

De Kruis is gesteld door
Matthias Gromus
in presentie van wij De Vice Commandant
bij absintie van de Commandant het
Commando bevrind. —

Jan van der Bie

Nieuw Realen

J^h SchotborgherDe Vice Commandant
Jan van der Biech

Bij indispositie van de ontvinger

Oud Coud

Nieuw

Wij Ondertekendens Jozef Antonio
Zuñiga y Maria Yrabel Garcia Echtle lieden
van de Spaansche natie rich thans alhier bewindende
bekennen uit de hand verkocht te hebben en
bij deus wettig op te dragen en quit te schelden
aanende ten behoeve van D^h Jshac
Elias Pento koopman alhier, Een Mustiespin
gen^{te} Maria Placia Cuba, ende zulke voor de
Somme van Twee honderd en twintig pa-
stings Conuat ged in contante penningen
van der Koepen Ontvangen.

Ceduler Transporten van gemelde
Heer Jshac de Elias Pento al het Recht
van Eigendom welke Wy voor dato deus
op voorz^{de} Mustiespin Maria Placia Cuba
hebben gehad onder iets het geringste daer,
aan te versieren, belovende den Koepen
voorz^{de} tegen allen op en wegnack derwe,
geest te zullen indennieren en Schadeloos
houden onder verband als naar Rechten.

Aruba den 30^{de} Junij 1823.

Accordert met zijn original
Geregistreerd onder N^o 60.
op Aruba den 30^{de} Junij 1823

J^h G^h J^h Ant. Zuñiga
Maria Yrabel Garcia.

Bij absente van de Commandant

De Vice Commandant

Jan van der Biech

11
[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning the left page of the open manuscript.]

12
[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, spanning the right page of the open manuscript.]

